

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

50. aastakäik

22. juuni 2007

Sisukord	I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik	
	MÄÄRUSED	
	★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 700/2007, 11. juuni 2007, kuni kaheteist kuu vanuste veiste liha turustamise kohta	1
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 701/2007, 21. juuni 2007, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	9
	★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 702/2007, 21. juuni 2007, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2568/91 oliiviõlide ja pressimisjääkide omaduste ja asjakohaste analüüsimeetodite kohta ...	11
	★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 703/2007, 21. juuni 2007, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2377/90 (milles sätestatakse ühenduse menetlus veterinaarravimijääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes) I lisa seoses dihidrostreptomütsiini ja streptomütsiiniga ⁽¹⁾	28
	★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 704/2007, 21. juuni 2007, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2707/2000, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 rakenduseeskirjad seoses haridusasutuste õpilaste piima ja teatavate piimatoodetega varustamise puhul antava ühenduse abiga	31
	★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 705/2007, 21. juuni 2007, millega määratakse kindlaks töötlemiseks ette nähtud pirnide toetussummad 2007/2008. turustusaastaks	32
	★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 706/2007, 21. juuni 2007, millega sätestatakse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2006/40/EÜ sõidukite EÜ tüübikinnitust käsitlevad haldusnormid ja teatavatest kliimaseadmetest pärit lekke kindlaksmääramise ühtlustatud katsemenetlus ⁽¹⁾	33
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 707/2007, 21. juuni 2007, millega avatakse pakkumismenetlus bioetanoolina ühenduses kasutamiseks ette nähtud veinialkoholi müügiks	53

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätub pöördel)

Hind: 18 EUR

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

DIREKTIIVID

- ★ Komisjoni direktiiv 2007/37/EÜ, 21. juuni 2007, millega muudetakse nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ (liikmesriikide mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnitusega seotud õigusaktide ühtlustamise kohta) I ja III lisa ⁽¹⁾ 60

II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

OTSUSED

Nõukogu

2007/431/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 7. juuni 2007, millega volitatakse liikmesriike ratifitseerima Euroopa Ühenduse huvides Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 2006. aasta konsolideeritud meretöönormide konventsiooni 63

Komisjon

2007/432/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 18. juuni 2007, millega pikendatakse liikidesse *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. ja *Pinus* L. kuuluvate Korea Vabariigist pärit taimede looduslikke või aretatud kääbusvorme käsitleva otsuse 2002/499/EÜ kehtivusaega (teatavaks tehtud numbri K(2007) 2495 all) 65

2007/433/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 18. juuni 2007, ajutiste erakorraliste meetmete kohta kahjuliku organismi *Gibberella circinata* Nirenberg & O'Donnell ühendusse sissetoomise ja seal levimise vältimiseks (teatavaks tehtud numbri K(2007) 2496 all) 66

2007/434/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 21. juuni 2007, millega muudetakse otsust 2006/415/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses alatüüpi H5N1 kuuluva kõrge patogeensusega linnugripiga Tšehhi Vabariigis (teatavaks tehtud numbri K(2007) 3120 all) ⁽¹⁾ 70



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 700/2007,

11. juuni 2007,

kuni kaheteist kuu vanuste veiste liha turustamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

(4) Selline tegevus võib tekitada segadust ka tarbijate jaoks ning neid eksitusse viia.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 37 lõiget 2,

(5) Et parandada siseturu toimimist, tuleks korraldada kuni kaheteist kuu vanuste veiste liha turustamine võimalikult läbipaistvalt. See võimaldaks ka vastavat tootmist paremini korraldada. Selleks tuleks täpsustada kuni kaheteist kuu vanuste veiste liha turustamisel kasutatavad müüginimetused kõigi liikmesriikide ametlikes keeltes. Seeläbi paraneb ka tarbijate juurdepääs teabele.

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 17. mai 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1254/1999 (veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta) ⁽¹⁾ artikli 2 teise lõigu koostöös kõnealuse artikli esimese lõigu punktiga b sätestatakse, et nõukogu võtab vastu veise- ja vasikaliha tootmis-, töötlemis- ja turustuskorralduse edendamise meetmeid käsitlevad üldeeskirjad.

(6) Teatavatel juhtudel on kuni kaheteist kuu vanuste veiste liha kaitstud nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta. ⁽²⁾ Liha turustatakse kaitstud tähiste ja nimetuste all ning seetõttu saavad ettevõtjad ja tarbijad selle täpselt tuvastada. Seega ei tohiks käesoleva määruse sätted mõjutada määrusega (EÜ) nr 510/2006 kaitstud nimetusi.

(2) Kuni kaheteist kuu vanuste veiste tootmissüsteemid ja loomade omadused nende tapmise hetkel on liikmesriigiti sageli erinevad. Ühenduse peamistel tarbijaturgudel turustatakse eri tootmissüsteeme kasutades saadud liha enamasti ühtse müüginimetuse all.

(7) Mitmesugused uuringud on näidanud, et liha organoleptilised omadused, näiteks pehmus, maitse ja värv, sõltuvad loomade vanusest ja söödast.

(3) Kogemused näitavad, et kõnealune praktika võib häirida kaubavahetust ja soodustada kõlvatut konkurentsi. Seetõttu on sellel otsene mõju siseturu loomisele ja toimimisele.

(8) Lähtudes 2005. aastal komisjoni korraldatud avaliku arutelu tulemustest, teatas enamik tarbijaid, et loomade vanus ja neile antud sööt on liha omaduste kindlaksmääramisel olulised kriteeriumid. Loomade tapakaal seevastu tundub olevat vähem oluline.

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

⁽²⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

- (9) Kuni kaheteist kuu vanuste loomade puhul kasutatud tootmissüsteemid ja söödatüübid on seotud loomade tapavanusega. Tapavanust on lihtsam kontrollida kui kasutatud söödatüüpi. Seega peaks nõutava läbipaistvuse saavutamiseks piisama eri müüginimetuste kasutamisest sõltuvalt loomade vanusest.
- (10) Samade arutelude tulemused näitavad, et suurema osa tarbijate arvates kuuluvad kuni kaheksa kuu vanused loomad eraldi kategooriasse. Kõnealust vanusepiiri kasutatakse ka nõukogu 29. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) ⁽¹⁾ artiklis 130 kõnealuste loomade tapatoetuse abikõlblikkuse kindlaksmääramiseks. Seega tuleks nimetatud vanusepiiri kasutada selleks, et jagada kuni kaheteist kuu vanuste loomade kategooria kaheks alamkategooriaks.
- (11) Arutelude käigus selgus ka, et eri liikmesriikides võivad tarbijate ootused sama müüginimetuse puhul olla erinevad. Seega tundub mõistlik arvestada müüginimetuste valikul võimalikult palju tavaid ja kultuuritraditsioone, et aidata tarbijatel teha nende ootustele vastav valik.
- (12) Samuti tuleks sätestada kuni kaheteist kuu vanuste veiste liha tähistamine nende kategooriale vastava tähe abil.
- (13) Ettevõtjad, kes soovivad täiendada käesolevas määruses sätestatud müüginimetusi vabatahtliku lisateabega, peaksid tegema seda vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuli 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1760/2000 (veiste identifitseerimise ja registreerimise süsteemi loomise, veiseliha ja veiselihatoodete märgistamise) ⁽²⁾ artiklites 16 ja 17 sätestatud menetlusele.
- (14) Selleks et tagada etiketil esitatud teabe korrektne kasutamine vastavalt käesolevale määrusele, tuleks kõikides tootmis- ja turustustappides registreerida etiketil oleva teabe õigsuse kontrollimist võimaldavad andmed. Selleks võib kohaldada komisjoni 25. augusti 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1825/2000, milles sätestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1760/2000 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses veiseliha ja veiselihatoodete märgistamisega ⁽³⁾ artiklis 1 osutatud registreerimissüsteemi, seda vajaduse korral kohandades.
- (15) Liikmesriigid peaksid nimetama pädevad asutused käesolevas määruses ette nähtud tingimuste täitmise kontrollide läbiviimiseks, ning tuleks sätestada, et komisjon tagab kõnealuste tingimuste täitmise, kasutades vajadusel kohapealseid kontrollid.
- (16) Järjepidevuse kindlustamiseks tuleks ette näha sätted tagamaks, et kolmandatest riikidest imporditud liha vastab käesoleva määruse tingimustele. Seetõttu, kui kontrolli teostab väline sõltumatu organ, peab ta tagama kõik oskused ning täieliku erapooletuse ja objektiivsuse.
- (17) Liikmesriigid peaksid kehtestama käesoleva määruse sätete rikkumise korral kohaldatavaid sanktsioone käsitlevad eeskirjad ja tagama nende rakendamise. Kõnealused sanktsioonid peaksid olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.
- (18) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused, ⁽⁴⁾

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Eesmärk ja reguleerimisala

1. Käesolevas määruses sätestatakse kuni kaheteist kuu vanuste veiste liha turustamise tingimused ühenduses, eelkõige kasutatavad müüginimetused.

Määrust kohaldatakse kas ühenduses toodetud või kolmandatest riikidest imporditud pärast 1. juulit 2008 tapetud kuni kaheteist kuu vanuste veiste liha suhtes.

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 552/2007 (ELT L 131, 23.5.2007, lk 10).

⁽²⁾ EÜT L 204, 11.8.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006.

⁽³⁾ EÜT L 216, 26.8.2000, lk 8. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 275/2007 (ELT L 76, 16.3.2007, lk 12).

⁽⁴⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23. Otsust on muudetud otsusega 2006/512/EÜ (ELT L 200, 22.7.2006, lk 11).

2. Käesoleva määruse kohaldamine ei piira nõukogu 24. juuli 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1183/2006 (ühenduse täiskasvanud veiste rümpade klassifitseerimiskaala kohta) ⁽¹⁾ kohaldamist.

3. Käesolevat määrust ei kohaldata veiste liha suhtes, mille kohta on enne 29. juunit 2007 registreeritud kaitstud päritolunimetus või kaitstud geograafiline tähis vastavalt määrusele (EÜ) nr 510/2006.

Artikkel 2

Mõiste

Käesoleva määruse kohaldamisel tähendab mõiste „liha” kuni kaheteist kuu vanuste veiste rümpasid tervikuna, kondiga ja kondita liha ning viilutatud või viilutamata rupsi, mis on ette nähtud inimtoiduks ning mida pakutakse värskest, külmutatult või sügavkülmutatult ning mis on pakitud või pakkimata.

Artikkel 3

Veiste kategooriatesse liigitamine tapamajas

Tapmise ajal liigitavad ettevõtjad artikli 8 lõikes 1 osutatud pädeva asutuse järelevalve all kõik kuni kaheteist kuu vanused veised ühte I lisas loetletud kategooriatest.

Artikkel 4

Müüginimetused

1. Müüginimetus on nimetus, millega toiduaineid müüakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiivi 2000/13/EÜ (toidu märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide seaduste ühtlustamise kohta) ⁽²⁾ artikli 5 lõike 1 tähenduses.

Kuni kaheteist kuu vanuste veiste liha turustatakse liikmesriikides üksnes II lisas loetletud kõigi liikmesriikide jaoks kehtestatud müüginimetus(t)e all.

Esimeses lõigus osutatud müüginimetusi võib täiendada, märkides vastava lihatüki või rupsi nime või nimetuse.

2. II lisa A osas loetletud müüginimetusi ning nendest müüginimetustest tuletatud mis tahes uut nime võib kasutada üksnes siis, kui kõik käesolevas määruses sätestatud tingimused on täidetud.

Eelkõige ei kasutata sõnu „veau”, „telecí”, „Kalb”, „μοσχάρι”, „ternera”, „kalv”, „veal”, „vitello”, „vitella”, „kalf”, „vitela” ja „teletina” üle kaheteist kuu vanuste veiste liha müüginimetuses ega etiketil.

⁽¹⁾ ELT L 214, 4.8.2006, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29.

Artikkel 5

Kohustuslik teave etiketil

1. Ilma et see piiraks direktiivi 2000/13/EÜ artikli 3 lõike 1 ja määruse (EÜ) nr 1760/2000 artiklite 13, 14 ja 15 kohaldamist, märgistavad ettevõtjad kuni kaheteist kuu vanuste veiste liha igas tootmis- ja turustamisetapis järgmise teabega:

a) loomade tapavanus, mis on vastavalt konkreetsele juhule esitatud kas kujul „tapavanus: kuni 8 kuud”, kui loomad on 8 kuu vanused või nooremad, või „tapavanus: 8 kuni 12 kuud”, kui loomad on enam kui kaheksa kuu vanused, kuid mitte vanemad kui 12 kuud;

b) müüginimetus vastavalt käesoleva määruse artiklile 4.

Erandina lõigust a võivad ettevõtjad siiski igas tootmis- ja turustamisetapis (välja arvatud lõpptarbijale väljastamise etapp) asendada tapavanuse kategooriat tähistava tähega, mis on määratletud käesoleva määruse I lisas.

2. Kuni kaheteist kuu vanuste veiste liha puhul, mis esitatakse lõpptarbijale müügiks jaemüügikohtades eelnevalt pakendamata kujul, kehtestavad liikmesriigid eeskirjad, mille kohaselt tuleb lõikes 1 osutatud teavet esitada.

Artikkel 6

Vabatahtlik teave etiketil

Ettevõtjad võivad täiendada artiklis 5 osutatud kohustuslikku teavet määruse (EÜ) nr 1760/2000 artiklis 16 või 17 sätestatud menetluse kohaselt heaks kiidetud vabatahtliku teabega.

Artikkel 7

Registreerimine

Artiklites 5 ja 6 sätestatud etiketil esitatava teabe õigsuse tagamiseks registreerivad ettevõtjad igas kuni kaheteist kuu vanuste veiste liha tootmis- ja turustamisetapis eelkõige järgmise teabe:

- a) loomade identifitseerimisnumber ja sünniaeg (üksnes tapamaja tasandil);
- b) viitenumber, mis võimaldab tõendada seost ühelt poolt liha päritolu ja teiselt poolt liha etiketil esitatud müüginimetuse, tapavanuse ja kategooriat tähistava tähe vahel;
- c) loomade ja liha ettevõttesse saabumise ja sealt väljumise kuupäev, et tagada seos saabumiste ja väljumiste vahel.

Artikkel 8

Ametlik kontroll

1. Liikmesriigid nimetavad enne 1. juulit 2008 pädeva asutuse või asutused, kes vastutavad käesoleva määruse kohaldamise kontrollimiseks läbi viidava ametliku kontrolli eest ja teavitavad sellest komisjoni.
2. Ametlikke kontrole viib läbi lõikes 1 nimetatud pädev asutus kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruses (EÜ) nr 882/2004 (ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks) ⁽¹⁾ sätestatud üldpõhimõtetega.
3. Komisjon tagab koos pädevate asutustega, et liikmesriigid järgivad käesoleva määruse sätteid.

Komisjoni eksperdid teostavad vajadusel koos asjaomaste pädevate asutustega ja liikmesriikide ekspertidega kohapealseid kontrole, et veenduda käesoleva määruse rakendamises.

Liikmesriik, kelle territooriumil kontroll toimub, osutab komisjonile tema ülesannete täitmiseks vajalikku abi.

Artikkel 9

Kolmandatest riikidest imporditud liha

1. Kolmandatest riikidest imporditud kuni kaheteist kuu vanuste veiste liha turustatakse ühenduses vastavalt käesolevale määrusele.

⁽¹⁾ ELT L 165, 30.4.2004, lk 1.

2. Kolmanda riigi ettevõtjad, kes soovivad tuua ühenduse turule lõikes 1 osutatud liha, võimaldavad oma tegevust kontrollida asjaomase kolmanda riigi määratud pädeval asutusel või selle puudumisel välisel sõltumatu organil. Sõltumatu organ peab täielikult tagama Euroopa standardis EN 45011 või ISO/IEC juhendis 65 (toodete sertifitseerimise süsteemidega tegelevate asutuste üldnõuded) sätestatud tingimuste järgimise.

Määratud pädev asutus või väline sõltumatu organ tagab käesoleva määruse nõuete täitmise.

Artikkel 10

Sanktsioonid

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad sanktsioonide kohta, mida rakendatakse käesoleva määruse sätete rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. Liikmesriigid teatavad sanktsioone puudutavatest sätetest komisjonile hiljemalt 1. juuliks 2009 ja annavad viivitamata teada nende edaspidistest muudatustest.

Artikkel 11

Rakendusmeetmed

1. Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed võetakse artikli 12 lõikes 2 sätestatud menetlusega. Need meetmed hõlmavad eelkõige:

- a) I lisa defineeritud kategooriat tähistava tähe märkimise praktilist korda, mis käsitleb kasutatud kirja paigutust ja suurust;
- b) artiklis 9 osutatud liha impordi kolmandatest riikidest, mis käsitleb käesoleva määruse järgimise kontrolli korda.

2. II lisa B osas võib teha muudatusi kooskõlas artikli 12 lõikes 2 osutatud menetlusega.

*Artikkel 12***Komitee**

1. Komisjoni abistab määruse (EÜ) nr 1254/1999 artikli 42 alusel moodustatud veise- ja vasikalihaturu korralduskomitee.

2. Käesolevale artiklile viitamisel rakendatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7.

Tähtjaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 4 lõike 3 tähenduses kehtestatakse 1 kuu.

*Artikkel 13***Üleminekumeetmed**

Nende alla kaheteist kuu vanuste loomade liha, kes tapetakse enne 1. juulit 2008, võib jätkuvalt turustada käesolevas määruses sätestatud nõudeid täitmata.

*Artikkel 14***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. juulist 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 11. juuni 2007

Nõukogu nimel

eesistuja

H. SEEHOFER

*I LISA***Kuni kahteist kuu vanuste veiste kategooriad**

Tapmise hetkel liigitatakse kuni kahteist kuu vanused veised ühte järgmistest kategooriatest:

A) V-kategooria: kuni kaheksa kuu vanused veised

Kategooriat tähistav täht: V;

B) Z-kategooria: kaheksa kuni kahteist kuu vanused veised

Kategooriat tähistav täht: Z.

Liikmesriikides teostatakse kõnealune liigitus veisega kaasas olevas passis sisalduva teabe põhjal või selle puudumisel määruse (EÜ) nr 1760/2000 artiklis 5 sätestatud elektroonilises andmebaasis sisalduvate andmete põhjal.

II LISA

Artiklis 4 osutatud müüginimetuste loetelu

A) V-kategooria veiste liha puhul:

Turustav riik	Kasutatav müüginimetus
Belgia	veau, viande de veau / kalfsvlees / Kalbfleisch
Bulgaaria	месо от малки телета
Tšehhi Vabariik	telecí
Taani	lyst kalvekød
Saksamaa	Kalbfleisch
Eesti	vasikaliha
Kreeka	μοσχάρι γάλακτος
Hispaania	ternera blanca, carne de ternera blanca
Prantsusmaa	veau, viande de veau
Iirimaa	veal
Itaalia	vitello, carne di vitello
Küpros	μοσχάρι γάλακτος
Läti	teļa gaļa
Leedu	veršiena
Luksemburg	veau, viande de veau / Kalbfleisch
Ungari	borjúhús
Malta	vitella
Madalmaad	kalfsvlees
Austria	Kalbfleisch
Poola	cielęcina
Portugal	vitela
Rumeenia	carne de vițel
Sloveenia	teletina
Slovakkia	teľacie mäso
Soome	vaalea vasikanliha / ljust kalvkött
Rootsi	ljust kalvkött
Ühendkuningriik	veal

B) Z-kategooria veiste liha puhul:

Turustav riik	Kasutatav müüginimetus
Belgia	jeune bovin, viande de jeune bovin / jongrundvlees / Jungrindfleisch
Bulgaaria	телешко месо
Tšehhi Vabariik	hovézí maso z mladého skotu
Taani	kalvekød
Saksamaa	Jungrindfleisch
Eesti	noorloomaliha
Kreeka	vealό μοσχάρι
Hispaania	ternera, carne de ternera
Prantsusmaa	jeune bovin, viande de jeune bovin
Iirimaa	rosé Veal
Itaalia	vitellone, carne di vitellone
Küpros	vealό μοσχάρι
Läti	jaunlopa gaļa
Leedu	jautiena
Luksemburg	jeune bovin, viande de jeune bovin / Jungrindfleisch
Ungari	növendék marha húsa
Malta	vitellun
Madalmaad	rosé kalfsvlees
Austria	Jungrindfleisch
Poola	młoda wołowina
Portugal	vitelão
Rumeenia	carne de tineret bovin
Sloveenia	meso težjih telet
Slovakkia	mäso z mladého dobytku
Soome	vasikanliha / kalvkött
Rootsi	kalvkött
Ühendkuningriik	beef

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 701/2007,**21. juuni 2007,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tule-mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest impordi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava-hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi-väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 22. juunil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. juuni 2007

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 386/2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 3).

LISA

Komisjoni 21. juuni 2007. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	31,6
	TR	81,1
	ZZ	56,4
0707 00 05	TR	148,5
	ZZ	148,5
0709 90 70	TR	86,6
	ZZ	86,6
0805 50 10	AR	53,4
	TR	92,6
	UY	68,9
	ZA	58,2
	ZZ	68,3
0808 10 80	AR	92,0
	BR	84,0
	CA	102,7
	CL	86,0
	CN	88,0
	CO	90,0
	NZ	98,0
	US	109,3
	UY	78,0
	ZA	98,5
	ZZ	92,7
0809 10 00	TR	201,3
	ZZ	201,3
0809 20 95	TR	288,0
	US	341,9
	ZZ	315,0
0809 30 10, 0809 30 90	CL	101,4
	US	149,4
	ZA	88,5
	ZZ	113,1
0809 40 05	IL	164,9
	US	222,0
	ZZ	193,5

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruises (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 702/2007,**21. juuni 2007,****millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2568/91 oliiviõlide ja pressimisjääkide omaduste ja asjakohaste analüüsimeetodite kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

lubatud oliiviõli ja oliivijääkõli võib turustada kuni asjaomaste laovarude lõppemiseni.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

(4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas oliiviõli ja lauaoliivide korralduskomitee arvamusega,

võttes arvesse nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 865/2004 (mis käsitleb oliiviõli- ja lauaoliivide turu ühist korraldust ja millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 827/68),⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõiget 3,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

ning arvestades järgmist:

Artikkel 1

Määrust (EMÜ) nr 2568/91 muudetakse järgmiselt.

(1) Komisjoni määruses (EMÜ) nr 2568/91⁽²⁾ on määratletud oliiviõlide ja oliivijääkõlide füüsikalised ja keemilised omadused ning nende hindamise meetodid. Neid meetodeid ning õlide teatavate omaduste piirväärtusi tuleb ajakohastada vastavalt keemiaekspertide seisukohtadele ning lähtudes rahvusvahelise oliiviõlinõukogu raames läbiviidud uurimustest.

1. Artikli 2 lõike 1 kuues taane asendatakse järgmisega:

„— 2-glütserüülmonopalmiitide protsendiline sisaldus määratakse kindlaks VII lisas sätestatud meetodil.”

(2) Keemiaekspertid on leidnud, et 2-glütserüülmonopalmiitide sisalduse määramine on täpsem meetod esterdatud õlide sisalduse iseloomustamiseks. Stigmastadieni piirväärtuse vähendamine neitsioliiviõlides võimaldab ka paremini eraldada neitsioliiviõlid ja rafineeritud oliiviõlid teineteisest.

2. Lisasid muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

(3) Uute normidega kohanemise võimaldamiseks ja nende rakendusmeetmete kehtestamiseks ning häirimatu kauplemise tagamiseks on otstarbekas lükata käesoleva määruse kohaldamine edasi kuni 1. jaanuarini 2008. Samadel põhjustel tuleks ette näha, et enne nimetatud kuupäeva ühenduses seaduslikult valmistatud ja märgistatud või ühendusse õiguspäraselt imporditud ja vabasse ringlusse

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2008.

Samas võib tooteid, mis on ühenduses õiguspäraselt valmistatud ja märgistatud või mis on ühendusse õiguspäraselt imporditud ja lubatud vabasse ringlusse enne 1. jaanuari 2008, turustada kuni laovarude lõppemiseni.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. juuni 2007

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 161, 30.4.2004, lk 97.⁽²⁾ EÜT L 248, 5.9.1991, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1989/2003 (ELT L 295, 13.11.2003, lk 57).

LISA

Määruse (EMÜ) nr 2568/91 lisasid muudetakse järgmiselt.

1. Kokkuvõtet muudetakse järgmiselt:

a) II lisa pealkiri asendatakse järgmise pealkirjaga:

„Vabade rasvhapete määramine külmeetodil”;

b) VII lisa pealkiri asendatakse järgmise pealkirjaga:

„2-glütserüülmonopalmitaadi protsendilise sisalduse määramine”.

2. I lisa asendatakse järgmise tekstiga:

„L LISA

OLIVIÖLIDE OMADUSED

Liik	Happesus (%) (*)	Peroksiidid mekv O ₂ /kg (*)	Vahad mg/kg (**)	2-glütserüülmonopalmitaat (%)	Stigmatadien mg/kg (1)	ECN42 HPLC ja ECN42 vaheteoreetiline arvutus	K ₂₃₂ (*)	K ₂₇₀ (*)	Δ-K (*)	Organoleptiline hindamine puuduse mediaan (Md) (*)	Organoleptiline hindamine viljale iseloomulikkuse mediaan (Mf) (*)
1. Ekstra neitsioliiviõli	≤ 0,8	≤ 20	≤ 250	≤ 0,9 kui palmitiinhappe % kokku ≤ 14 % ≤ 1,0 kui palmitiinhappe % kokku > 14 %	≤ 0,10	≤ 0,2	≤ 2,50	≤ 0,22	≤ 0,01	Md = 0	Mf > 0
2. Neitsioliiviõli	≤ 2,0	≤ 20	≤ 250	≤ 0,9 kui palmitiinhappe % kokku ≤ 14 % ≤ 1,1 kui palmitiinhappe % kokku > 14 %	≤ 0,10	≤ 0,2	≤ 2,60	≤ 0,25	≤ 0,01	Md ≤ 2,5	Mf > 0
3. Lambiõli	> 2,0	—	≤ 300 (3)	≤ 0,9 kui palmitiinhappe % kokku ≤ 14 % ≤ 1,1 kui palmitiinhappe % kokku > 14 %	≤ 0,50	≤ 0,3	—	—	—	Md > 2,5 (2)	—
4. Rafineeritud oliiviõli	≤ 0,3	≤ 5	≤ 350	≤ 0,9 kui palmitiinhappe % kokku ≤ 14 % ≤ 1,1 kui palmitiinhappe % kokku > 14 %	—	≤ 0,3	—	≤ 1,10	≤ 0,16	—	—
5. Rafineeritud oliiviõlidest ja neitsioliiviõlidest koosnev oliiviõlisegu	≤ 1,0	≤ 15	≤ 350	≤ 0,9 kui palmitiinhappe % kokku ≤ 14 % ≤ 1,0 kui palmitiinhappe % kokku > 14 %	—	≤ 0,3	—	≤ 0,90	≤ 0,15	—	—
6. Töötlemta oliivjääkõli	—	—	> 350 (4)	≤ 1,4	—	≤ 0,6	—	—	—	—	—
7. Rafineeritud oliivjääkõli	≤ 0,3	≤ 5	> 350	≤ 1,4	—	≤ 0,5	—	≤ 2,00	≤ 0,20	—	—
8. Oliivjääkõli	≤ 1,0	≤ 15	> 350	≤ 1,2	—	≤ 0,5	—	≤ 1,70	≤ 0,18	—	—

(1) Isomeeride summa, mida on (või ei ole) võimalik eraldada kapillaarkolonnabi.

(2) Või kui puuduse mediaan on kuni 2,5 ning viljale iseloomulikkuse mediaan on 0.

(3) Õlisid, mille vahasisaldus on 300–350 mg/kg, käsitletakse lambiõlidenä juhuul, kui alifaatsere alkoholid üldsisaldus on kuni 350 mg/kg ja kui eritrodiooli ja üvaooli sisaldus on kuni 3,5 %.

(4) Õlisid, mille vahasisaldus on 300–350 mg/kg, käsitletakse töötlemata oliivjääkõlidenä juhuul, kui alifaatsere alkoholid üldsisaldus on suurem kui 350 mg/kg ja kui eritrodiooli ja üvaooli sisaldus on suurem kui 3,5 %.

Liik	Hapete sisaldus (1)						Linool- ja linoleen- happe trans- isomeeride summa (%)	Teerolide Koostis						Steroolid kokku (mg/kg)	Erütrodiool ja uvaool (%) (**)
	Müris- türhape (%)	Linoleen- hape (%)	Arahiin- hape (%)	Eikosen- hape (%)	Behreen- hape (%)	Lignotseriin- hape (%)		Olein- happe trans- isomeeride summa (%)	Kolesterool (%)	Brassi- kasterool (%)	Kampes- terool (%)	Stigmaste- rool (%)	β -sitosterool (%) (2)		
1. Ekstra netsioliiviõli	$\leq 0,05$	$\leq 1,0$	$\leq 0,6$	$\leq 0,4$	$\leq 0,2$	$\leq 0,2$	$\leq 0,05$	$\leq 0,5$	$\leq 0,1$	$\leq 4,0$	$< \text{kamp.}$	$\geq 93,0$	$\leq 0,5$	$\geq 1\ 000$	$\leq 4,5$
2. Netsioliiviõli	$\leq 0,05$	$\leq 1,0$	$\leq 0,6$	$\leq 0,4$	$\leq 0,2$	$\leq 0,2$	$\leq 0,05$	$\leq 0,5$	$\leq 0,1$	$\leq 4,0$	$< \text{kamp.}$	$\geq 93,0$	$\leq 0,5$	$\geq 1\ 000$	$\leq 4,5$
3. Lambiõli	$\leq 0,05$	$\leq 1,0$	$\leq 0,6$	$\leq 0,4$	$\leq 0,2$	$\leq 0,2$	$\leq 0,10$	$\leq 0,5$	$\leq 0,1$	$\leq 4,0$	—	$\geq 93,0$	$\leq 0,5$	$\geq 1\ 000$	$\leq 4,5$ (3)
4. Rafineeritud oliiviõli	$\leq 0,05$	$\leq 1,0$	$\leq 0,6$	$\leq 0,4$	$\leq 0,2$	$\leq 0,2$	$\leq 0,20$	$\leq 0,5$	$\leq 0,1$	$\leq 4,0$	$< \text{kamp.}$	$\geq 93,0$	$\leq 0,5$	$\geq 1\ 000$	$\leq 4,5$
5. Rafineeritud oliiviõlidest ja netsioliiviõlidest koosnev oliiviõlisegu	$\leq 0,05$	$\leq 1,0$	$\leq 0,6$	$\leq 0,4$	$\leq 0,2$	$\leq 0,2$	$\leq 0,20$	$\leq 0,5$	$\leq 0,1$	$\leq 4,0$	$< \text{kamp.}$	$\geq 93,0$	$\leq 0,5$	$\geq 1\ 000$	$\leq 4,5$
6. Töödlemata oliivjääkõli	$\leq 0,05$	$\leq 1,0$	$\leq 0,6$	$\leq 0,4$	$\leq 0,3$	$\leq 0,2$	$\leq 0,20$	$\leq 0,5$	$\leq 0,2$	$\leq 4,0$	—	$\geq 93,0$	$\leq 0,5$	$\geq 2\ 500$	$> 4,5$ (4)
7. Rafineeritud oliivjääkõli	$\leq 0,05$	$\leq 1,0$	$\leq 0,6$	$\leq 0,4$	$\leq 0,3$	$\leq 0,2$	$\leq 0,40$	$\leq 0,5$	$\leq 0,2$	$\leq 4,0$	$< \text{kamp.}$	$\geq 93,0$	$\leq 0,5$	$\geq 1\ 800$	$> 4,5$
8. Oliivjääkõli	$\leq 0,05$	$\leq 1,0$	$\leq 0,6$	$\leq 0,4$	$\leq 0,3$	$\leq 0,2$	$\leq 0,40$	$\leq 0,5$	$\leq 0,2$	$\leq 4,0$	$< \text{kamp.}$	$\geq 93,0$	$\leq 0,5$	$\geq 1\ 600$	$> 4,5$

(1) Muud sisalduvad rasvhapped (%): palmitiinhape: 7,5–20,0; palmitoleinhape: 0,3–3,5; heptadekaanhape: $\leq 0,3$; heptadetsenhape: $\leq 0,3$; steariinhape: 0,5–5,0; oleiinhape: 55,0–83,0; linoolehape: 3,5–21,0.

(2) Δ^5 - Δ^7 -stigmastadienool + klerosterool + β -sitosterool + sitostanol + Δ^5 -avenasterool + Δ^5 - Δ^7 -stigmastadienool.

(3) Õlisid, mille vahasisaldus on 300–350 mg/kg, käsitletakse lambiõlidena juhul, kui alifaatsete alkoholidel üldsisaldus on kuni 350 mg/kg või kui erütrodiooli ja uvaooli sisaldus on suurem kui 3,5 %.

(4) Õlisid, mille vahasisaldus on 300–350 mg/kg, käsitletakse töödlemata oliivjääkõlidena juhul, kui alifaatsete alkoholidel üldsisaldus on suurem kui 350 mg/kg ja kui erütrodiooli ja uvaooli sisaldus on suurem kui 3,5 %.

Märkused.

a) Analüüside tulemused peavad olema väljendatud sama arvu kümnendkohtadega, nagu iga omaduse puhul on ette nähtud.

b) Viimast numbrit tuleb suurendada ühe ühiku võrra, kui järgmine number on suurem kui 4.

c) Õli kategooriat võib muuta või deklareerida selle käesoleva määruse osas mittepuhtaks, kui ainult üks omadus ei vasta märgitud väärtusele.

d) Kui omadus on märgistatud tärniga (*), osutades õli kvaliteedile, tähendab see järgmist:

— lambiõli puhul ei tarvitse kõik asjaomased näitajad korraga vastata märgitud piirmääradele;

— netsioliiviõlide puhul muudetakse õli kategooriat, kui kas või ainult üks piirmääradest erineb märgitud väärtusest, olgugi et õli liigitatakse ikkagi ühte netsioliiviõli kategooriasse.

d) Kui omadus on tähistatud kahe tärniga (**), osutab see sellele, et kõikide oliivjääkõli liikide puhul ei tarvitse kõik asjaomased näitajad korraga vastata märgitud piirmääradele.

3. 1. liidet muudetakse järgmiselt:

a) esimene taane asendatakse järgmise tekstiga:

„— Happelisuus II lisa Vabade rasvhapete määramine külmeetodil”;

b) kolmeteistkümnes taane asendatakse järgmise tekstiga:

„— Küllastunud rasvhapped 2. VII lisa 2-glütseriülmonopalmitaadi protsendilise sisalduse määramine”.

4. II lisa pealkiri asendatakse järgmise tekstiga:

„VABADE RASVHAPETE MÄÄRAMINE KÜLMMEETODIL”.

5. IV lisa asendatakse järgmiselt:

„IV LISA

VAHADE SISALDUSE MÄÄRAMINE KAPILLAARGAASIKROMATOGRAAFIA ABIL

1. EESMÄRK

Käesoleva meetodiga määratakse vahade sisaldust oliiviõlides. Vahade eraldamine toimub süsinikuaatomite arvu alusel. Meetodit võib eeskätt kasutada pressimisega saadud oliiviõlide eristamiseks ekstraheerimisega saadud õlidest (oliivijääkõlidest).

2. PÕHIMÕTE

Rasvainele lisatakse sobivat sisestandardit, seejärel fraktsioneeritakse kromatograafiliselt, kasutades hüdrateeritud silikageelkolonni; katse tingimustes esimesena elueeritav fraktsioon ainetega, mis on triglütseriididest vähem polarsed, eraldatakse ning seda analüüsitakse kapillaargaasikromatograafia abil.

3. SEADMED

3.1. 25milliliitrine Erlenmeyeri kolb.

3.2. Klaasist gaasikromatograafiakolonni sisediameetriga 15,0 mm ja pikkusega 30–40 cm, mis on varustatud kraaniga.

3.3. Sobiv kapillaarkolonni gaasikromatograaf, mis on varustatud süsteemiga, mis võimaldab otse kolonni süstist ja koosneb järgmistest osadest:

3.3.1. programmeeritava temperatuuriga termostaatkapp kolonnide jaoks;

3.3.2. külminjektor proovi viimiseks otse kolonni;

3.3.3. leekionisatsioonidetektor ja muundurvõimend;

3.3.4. integraatormeerik, mida saab kasutada koos muundurvõimendiga (3.3.3), mille reageerimisaeg on alla 1 sekundi ning mille paberi kiirust saab muuta; (võib kasutada ka infotehnoloogiasüsteeme, milles gaasikromatograafia andmed edastatakse arvuti vahendusel);

3.3.5. klaasist või sulatatud ränidioksiidist kapillaarkolonni pikkusega 8–12 m ja sisediameetriga 0,25–0,32 mm, mis on seestpoolt kaetud jaotusvedelikuga, mille kihi paksus on ühtlaselt 0,10–0,30 mm (võib kasutada müügilo-lavaid SE 52 või SE 54 tüüpi jaotusvedelikke).

3.4. 10mikroliitrine mikrosüstal otse kolonni süstimiseks, mille nõelal on tugevdatud pinnakiht.

- 3.5. Elektriline vibraator.
- 3.6. Pöördaurusti.
- 3.7. Muhvelahi.
- 3.8. Analüütiline kaal, kaalumistäpsus $\pm 0,1$ mg.
- 3.9. Tavalised klaasist laborinõud.

4. REAKTIIVID

- 4.1. Silikageel, tera suurus 60–200 μm .

Geel pannakse vähemalt neljaks tunniks ahju temperatuuriga 500 °C. Lastakse jahtuda, seejärel lisatakse vett koguses, mis vastab 2 %le silikageeli massist. Segatakse korralikult ühtlase massi saamiseni. Hoitakse pimedas vähemalt 12 tundi enne kasutamist.

- 4.2. *n*-heksaan, kromatograafias kasutamiseks.
- 4.3. Etüüleeter, kromatograafias kasutamiseks.
- 4.4. *n*-heptaan, kromatograafias kasutamiseks.
- 4.5. Laurüülarahidaadi 0,1 % (m/V) standardlahus heksaanis (sisestandard) (võib kasutada ka palmitüülpalmiitaati või müristüülstearaati).

4.5.1. Sudaan 1 (1-fenüül-*aso*-2-naftool).

- 4.6. Kandegaas: puhas vesinik või heelium, gaasikromatograafias kasutamiseks.
- 4.7. Abigaasid:

- puhas vesinik, gaasikromatograafias kasutamiseks;
- puhas õhk, gaasikromatograafias kasutamiseks.

5. TÖÖ KÄIK

5.1. Kromatograafiakoloni valmistamine

n-heksaanis (4.2) suspendeeritakse 15 g silikageeli (4.1) ning viiakse kolonni (3.2). Lastakse settida. Homogeen-
sema kromatograafilise kolonni saamiseks töödeldakse settinud kolonni elektrilise vibraatoriga (3.5) ja lisandite
eemaldamiseks voolutatakse kolonni 30 ml *n*-heksaaniga. 25 milliliitrisesse Erlenmeyeri kolbi (3.1) kaalutakse
täpselt kaalu (3.8) abil 500 mg proovi ning lisatakse sobiv kogus sisestandardit (4.5), arvestades eeldatavat
vahasisaldust; nt oliiviõli puhul lisatakse 0,1 mg ja oliivijääkõli puhul 0,25–0,5 mg laurüülarahidaati. Eelkirjel-
datud viisil ettevalmistatud proov kantakse kromatograafiakoloni, kasutades kahte *n*-heksaani (4.2) kogust
mahuga à 2 ml.

Lahustil lastakse voolata, kuni absorbendi ülemise pinna kohale jääb 1 mm vedelikku, seejärel voolutatakse
kolonni veel 70 ml *n*-heksaaniga, et eemaldada proovis tavaliselt sisalduvad *n*-alkaanid. Seejärel alustatakse
voolutamist; kogutakse 180 ml *n*-heksaani-etüüleetri segu (vahekorras 99:1) voolukiirusel umbes 15 tilka 10
sekundi jooksul. Proovi elueerimine toimub toatemperatuuril 22 ± 4 °C.

NB:

— *n*-heksaani-dietüüleetri segu (99:1) tuleb valmistada igal päeval uuesti.

— Vahade nõuetekohase elueerimise visuaalseks kontrollimiseks võib proovi lahusele lisada 100 μl 1 % sudaani lahust
elueerimises. Värvaine retentsiooniaeg on vahade ja triglütseriidide retentsiooniaegade vahel; kui värvaine jõuab kroma-
tograafiakoloni põhjani, tuleb elueerimine peatada, sest kõik vahad on elueeritud.

Niimoodi saadud fraktsiooni aurustatakse pöördaurustis (3.6), kuni peaaegu kogu lahusti on eemaldatud. Viimased 2 ml lahustit eemaldatakse nõrga lämmastikuvoolu abil, seejärel lisatakse 2–4 ml *n*-heptaani.

5.2. Gaasikromatograafiline analüüs

5.2.1. Ettevalmistustööd

Kolonn pannakse gaasikromatograafi (3.3); sisselaskekoht ühendatakse *on-column*-süsteemiga ja väljalaskekoht detektoriga. Kontrollitakse, et gaasikromatograafiaseade oleks töökorras (gaasijuhtmete lekkekindlus, detektori tundlikkus, meerik jne).

Kui kolonni kasutatakse esimest korda, on soovitatav see tasakaalustada. Läbi kolonni hakatakse nõrga joana juhtima gaasi, seejärel lülitatakse gaasikromatograafiaseade sisse. Järk-järgult, 4 tunni jooksul, tõstetakse temperatuur 350 °C-ni. Sellist temperatuuri hoitakse vähemalt kaks tundi, seejärel reguleeritakse seade töörežiimile (reguleeritakse gaasivoolu kiirust, leegi süüdet, ühendatakse elektrilise meerikuga (3.3.4), reguleeritakse kolonni termostaatkapi temperatuuri, detektorit jne). Registreeritakse signaal vähemalt kaks korda suuremal tundlikkusel, kui on vaja analüüsi läbiviimiseks. Saadav nulljoon peaks olema sirge, ilma igasuguste piikideta, ning see ei tohiks kummalegi poole triivida.

Negatiivne sirge triiv näitab, et kolonn ei ole korralikult ühendatud; positiivne triiv osutab kolonni puudulikule tasakaalustamisele.

5.2.2. Töötingimuste valimine

Töötingimused on reeglina järgmised:

— kolonni temperatuur:

	20 °C/min		5 °C/min		20 °C/min	
algul 80 °C (1')	→	240 °C	→	325 °C (6')	→	340 °C (10')

— detektori temperatuur: 350 °C;

— sisestatava aine kogus: 1 µl lahust *n*-heptaanis (2–4 ml);

— kandegaas: heelium või vesinik asjaomase gaasi optimaalsel voolukiirusel (vt liide);

— seadme tundlikkus peab vastama järgmistele tingimustele:

Olenevalt kolonni ja gaasikromatograafi omadustest võib tingimusi muuta, et saavutada kõikide vahade eraldumine, piikide rahuldav lahutus (vt joonis) ja et C₃₂ sisestandardi retentsiooniaeg oleks 18 ± 3 minutit. Vaha kõige tüüpilisem piik peab olema vähemalt 60 % täisskaalast.

Piigi integreerimisparameetrid määratakse kindlaks nii, et uuritavate piikide pindalad oleks võimalik õigesti hinnata.

NB: Arvesse võttes kõrget lõpptemperatuuri, on lubatav positiivne triiv, mis ei tohi ületada 10 % skaala ulatusest.

5.3. Analüüsi läbiviimine

10mikroliitrisesse mikrosüstlasse võetakse 1 µl lahust; kolb tõmmatakse tagasi, kuni nõel on tühi. Nõel viiakse injektioonisüsteemi ning 1–2 sekundi pärast tehakse kiire süst. Umbes 5 sekundi pärast tõmmatakse nõel ettevaatlikult välja.

Detektori signaali registreeritakse seni, kuni vahad on täielikult elueeritud.

Nulljoon peab kogu aeg vastama nõuetele.

5.4. Piikide määramine

Piigid määratakse retentsiooniaja põhjal, võrdlusest samadel tingimustel analüüsitud teadaoleva retentsioonijaga vahade segudega.

Joonisel on esitatud neitsioliiviõli vahade kromatogramm.

5.5. Kvantitatiivne hindamine

Sisestandardile ja alifaatsetele estritele C₄₀–C₄₆vastavate piikide pindalad arvutatakse integraatori abil.

Iga estri vahasisaldus milligrammides rasvaine kilogrammi kohta arvutatakse järgmiselt:

$$\text{ester, mg/kg} = \frac{A_x \times m_s \times 1\,000}{A_s \times m}$$

kus:

A_x = iga estri piigi pindala ruutmillimeetrites;

A_s = sisestandardi piigi pindala ruutmillimeetrites;

m_s = lisatud sisestandardi mass milligrammides;

m = määramisel kasutatud proovi mass grammides.

6. TULEMUSTE VÄLJENDAMINE

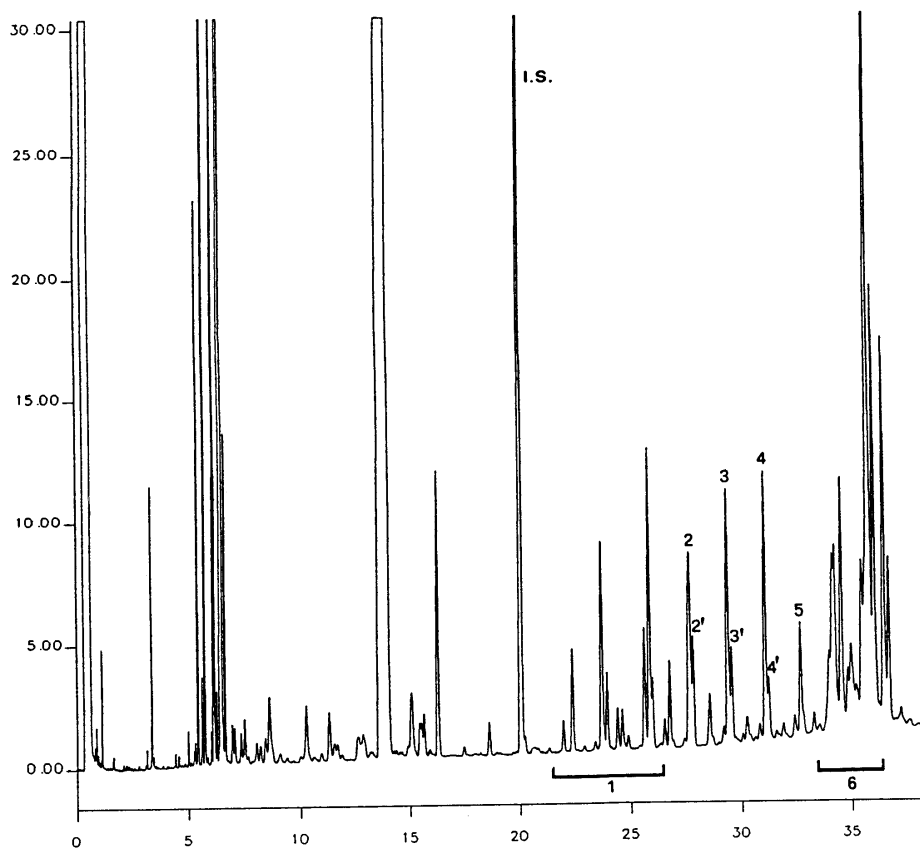
Märgitakse erinevate C₄₀- kuni C₄₆-vahade sisalduste summa milligrammides rasva kilogrammi kohta (ppm).

NB. Määratavate koostisosade puhul osutatakse vahade piikidele, mis paiknevad paarisarvulise süsinikuaatomite arvuga estrite C₄₀ ja C₄₆ vahel, vastavalt järgneval joonisel esitatud oliiviõli vahade kromatogrammile. Kui ester C₄₆ esineb kahekordsena, on soovitatav selle identifitseerimiseks analüüsida pressimisjääkide õli vahafraktsiooni, kus C₄₆ piiki on kerge ära tunda, sest see on oluliselt suurem.

Tulemused väljendatakse ühe kümnendkoha täpsusega.

Joonis

Oliiviõli vahade kromatogramm (*)



Tähistused:

I.S. = laurüülarahidaat

1. = diterpeenestrid

2 + 2' = estrid C₄₀3 + 3' = estrid C₄₂4 + 4' = estrid C₄₄5. = estrid C₄₆

6. = stereoolestrid ja triterpeenalkoholid.

(*) Pärast stereoolestrite väljumist ei tohi kromatogrammil enam ilmuda märkimisväärseid piike (triglütseriide).

Liide

Gaasi voolukiiruse määramine

Kui gaasikromatograaf on viidud tavapärasesse töörežiimi, süstitakse kolonni 1–3 µl metaani või propaani ning mõõdetakse stopperiga aeg süstimise hetkest kuni piigi alguseni (t_M); selle ajaga läks metaan või propaan läbi kolonni.

Voolukiirus (cm/s) määratakse valemiga L/t_M , kus L on kolonni pikkus sentimeetrites ja t_M on stopperiga mõõdetud aeg sekundites.”

6. VII lisa asendatakse järgmiselt:

„VII LISA

2-GLÜTSEERÜÜLMONOPALMITAADI PROTSENDILISE SISALDUSE MÄÄRAMINE

1. EESMÄRK JA RAKENDAMISALA

Käesoleva meetodiga määratakse triglütseriidide 2. positsioonis oleva palmitiinhappe protsendilist sisaldust 2-glütserüülmonopalmitaadi hindamise abil.

Seda meetodit saab kasutada toatemperatuuril (20 °C) vedelate taimeõlide puhul.

2. PÕHIMÕTE

Pärast õliproovi ettevalmistamist lastakse proovil reageerida pankrease lipaasiga – toimub triglütseriidi molekuli spetsiifiline osaline hüdrolyüs 1. ja 3. positsioonis, mille tulemusena tekivad 2-monoglütseriidid. 2-glütserüülmonopalmitaadi sisaldus monoglütseriidi fraktsioonis määratakse pärast silaanimist kapillaar-kolonn-gaasikromatograafia abil.

3. KASUTATAVAD SEADMED JA MATERJALID

3.1. 25milliliitrine Erlenmeyeri kolb

3.2. 100-, 250- ja 300milliliitrid keeduklaasid

3.3. Klaasist kromatograafikolonn sisediameetriga 21–23 mm ja pikkusega 400 mm, mis on varustatud klaasfilterkettaga ja kraaniga

3.4. Gradueeritud 10-, 50-, 100- ja 200milliliitrid määtesilindrid

3.5. 100- ja 250milliliitrid ümarkolvid

3.6. Pöördaurusti

3.7. 10milliliitrid lihvorgiga tsentrifuugitopsid, millel on kooniline põhi

3.8. Tsentrifuug tööks 10- ja 100milliliitrite tsentrifuugitopsidega

3.9. Termostaat, mis võimaldab hoida temperatuuri $40 \pm 0,5$ °C

3.10. Gradueeritud 1- ja 2milliliitrid pipetid

3.11. 1milliliitrine hüpodermiline süstal

3.12. 100mikroliitrine mikrosüstal

3.13. 1 000 milliliitrine jaotuslehter

3.14. Kapillaarkolonniga gaasikromatograaf, mis on varustatud süsteemiga, mis võimaldab proovi otse külmalt kolonni süstimisega, ja ahjuga, mis hoiab soovitud temperatuuri 1 °C täpsusega

3.15. Külminjektor proovi viimiseks otse kolonni

3.16. Leekionisatsioonidetektor ja elektromeeter

3.17. Koos elektromeetriga kasutatav integraatormeerik, mille reageerimisaeg on kuni 1 sekund ning mille paberi kiirust saab muuta

3.18. Klaasist või sulatatud ränidioksiidist kapillaarkolonn pikkusega 8–12 m ja sisediameetriga 0,25–0,32 mm, mis sobib tööks kuni 370 °C juures ja mis on seestpoolt kaetud 5 % metüülpolüsiloksaani või fenüülmetüülpolüsiloksaani kihiga, mille paksus on 0,10–0,30 µm

3.19. Vähemalt 7,5 cm pikkune 10mikroliitrine mikrosüstal otse kolonni süstimisega, mille nõelal on tugevdatud pinnakiht

4. REAKTIIVID
- 4.1. Silikageel tera suurusega 0,063–0,200 mm (sõelaava 70–280), mis on ette valmistatud järgmisel viisil. Silikageel pannakse portselankaussi, kuivatatakse kuivatuskapis 160 °C juures 4 tundi, lastakse eksikaatoris jahtuda toatemperatuurini. Lisatakse vett koguses, mis vastab 5 % le silikageeli massist, tehes seda järgmisel viisil: 500milliliitrisesse Erlenmeyeri kolbi kaalutakse 152 g silikageeli ja lisatakse 8 g destilleeritud vett, suletakse korgiga ja segatakse ettevaatlikult, et tagada vee ühtlane jaotumine. Enne kasutamist lastakse seista vähemalt 12 tundi.
- 4.2. *n*-heksaan, kromatograafias kasutamiseks
- 4.3. Isopropanool
- 4.4. Isopropanooli vesilahus (mahusuhe 1:1)
- 4.5. Pankrease lipaas. Kasutatava lipaasi aktiivsus peab olema vahemikus 2,0–10 lipaasiühikut mg kohta (müügilolevate lipaaside aktiivsus on 2–10 ühikut ensüümi mg kohta)
- 4.6. Puhverlahus: 1 M tris-hüdroksümetüülaminometaani lahuse pH reguleeritakse potentsiomeetriga kontrollides väärtusele 8, lisades selleks kontsentreeritud soolhapet (mahusuhe 1:1)
- 4.7. Naatriumkolaat, ensüümikvaliteediga, 0,1 % vesilahus (lahus tuleb ära kasutada 15 päeva jooksul pärast valmistamist)
- 4.8. Kaltsiumkloriid, 22 % vesilahus
- 4.9. Dietüüleeter, kromatograafias kasutamiseks
- 4.10. Elueerimislahus: *n*-heksaani ja dietüüleetri segu (mahusuhe 87:13)
- 4.11. Naatriumhüdroksiid, 12massiprotsendiline lahus
- 4.12. Fenoolftaleiin, 1 % lahus etanoolis
- 4.13. Kandegaas: vesinik või heelium gaasikromatograafias kasutamiseks
- 4.14. Abigaasid: kuiv vesinik, vähemalt 99 % puhtusega, ei tohi sisaldada orgaanilisi aineid; õhk kromatograafias kasutamiseks, sama puhtusastmega
- 4.15. Silaanimisreaktiiv: püridiini, heksametüüldisilasaani ja trimetüülklorosilaani segu (mahusuhe 9:3:1). (Müügil on vastavad valmissegud. Kasutada võib ka muid silaanimisreaktiive, näiteks bistrimetüülsilüültrifluorootsetamiid + 1 % trimetüülklorosilaani, mis on lahustatud samas koguses veevabas püridiinis.)
- 4.16. Standardproovid: puhtad monoglütseriidid või proovile sarnaste mahusuhetega monoglütseriidide segud, mille teadaolevad mahusuhed on samad kui proovil.
5. TÖÖ KÄIK
- 5.1. **Proovi ettevalmistamine**
- 5.1.1. Õlisid, milles vabade hapete sisaldus on alla 3 %, ei ole vaja neutraliseerida enne kromatografeerimist silikageelkolonnis. Õlid, mille vabade hapete sisaldus on suurem kui 3 %, tuleb neutraliseerida vastavalt punktile 5.1.1.1.
- 5.1.1.1. 1 000 milliliitrisesse jaotuslehtrisse (3.13) kallatakse 50 g õli ja 200 ml *n*-heksaani. Lisatakse 100 ml isopropanooli ja selline kogus 12 % naatriumhüdroksiidi (4.11), mis on 5 % suurem kui vabade hapete kogus õlis. Loksutatakse tugevasti 1 minuti jooksul. Lisatakse 100 ml destilleeritud vett, loksutatakse uuesti ja lastakse seista.
- Pärast kihistumist eemaldatakse alumine kiht, mis sisaldab seepe. Eemaldatakse ka võimalikud vahepealsed kihid (lima ja mittelahustuvad ained). Neutraliseeritud õli lahust heksaanis pestakse järjestikuste 50–60milliliitriste isopropanooli vesilahuse (mahusuhe 1:1) (4.4) kogustega kuni fenoolftaleiini roosa värvuse kadumiseni.
- Vaakumdestilleerimisega (näiteks pöördaurusti abil) eemaldatakse suurem osa heksaanist ja õli kantakse üle 100milliliitrisesse ümarkolbi (3.5). Õli kuivatatakse vaakumis kuni lahusti täieliku eemaldamiseni.
- Selle toimingu tulemusena peab õli happelisus jääma alla 0,5 %.

- 5.1.2. 1,0 g eespool kirjeldatud viisil ettevalmistatud õli pannakse 25milliliitrisesse Erlenmeyeri kolbi (3.1) ja lahustatakse 10 ml elueerimislahuses (4.10). Enne kromatografeerimist silikageelkolonnis lastakse lahusel vähemalt 15 minutit seista.

Kui lahus on hägune, tsentrifuugitakse see, et luua optimaalsed tingimused kromatograafia jaoks. (On lubatud kasutada müügilolevaid valmis SPE silikageelipadruneid (500 mg)).

- 5.1.3. *Kromatograafiakolonna valmistamine*

Kolonna (3.3) kallatakse ligikaudu 30 ml elueerimislahust (4.10), kolonna alumisse otsa viiakse klaaspulga abil vatitükk ja pressitakse seda õhu eemaldamiseks.

Keeduklaasis valmistatakse suspensioon 25 g silikageelist (4.1) ja ligikaudu 80 ml elueerimislahusest; suspensioon kallatakse lehtri abil kolonna.

Kontrollitakse, et kogu silikageel oleks viidud kolonna, loputatakse seda elueerimislahusega (4.10), avatakse kraan ja lastakse vedelikul voolata, kuni silikageeli kohale jääb ligikaudu 2 mm vedelikku.

- 5.1.4. *Kolonnkromatograafia*

25 milliliitrisesse Erlenmeyeri kolbi (3.1) kaalutakse täpselt 1,0 g punkti 5.1 kohaselt ettevalmistatud proovi.

Proov lahustatakse 10 ml elueerimislahuses (4.10). Lahus kantakse üle punkti 5.1.3 kohaselt valmistatud kromatograafiakolonna. Tuleb vältida kolonniäidise pinna liigutamist.

Avatakse kraan ja proovi lahusel lastakse välja voolata seni, kuni tase jõuab silikageeli tasemeni. Elueeritakse 150 ml elueerimislahusega. Elueerimislahust lisatakse kiirusega 2 ml/min (150 ml lisamine kolonna võtab aega ligikaudu 60–70 min).

Eluaat kogutakse eelnevalt kaalutud 250milliliitrisesse ümarkolbi. Lahusti aurustatakse vaakumis, viimased lahusti jäljed eemaldatakse lämmastikuvoolus.

Ümarkolb kaalutakse ja arvutatakse eraldatud aine kogus.

(Juhul kui kasutatakse müügilolevaid valmis SPE silikageelipadruneid, toimitakse järgmiselt: 1 ml lahust (5.1.2) viiakse padrunitesse, mis on eelnevalt ette valmistatud 3 ml *n*-heksaaniga.

Pärast lahuse nõrgumist kolonna elueeritakse 4 ml *n*-heksaani-dietüüleetri lahusega (mahusuhe 9:1).

Eluaat kogutakse 10milliliitrisesse katseklaasi ja aurustatakse lämmastikuvoolus kuivaks.

Kuivaine hüdrolüüsitakse pankrease lipaasiga (5.2). Oluline on kontrollida rasvainete sisaldust enne ja pärast SPE-padrundi kasutamist).

- 5.2. **Hüdrolüüs pankrease lipaasiga**

- 5.2.1. Tsentrifuugitopsi kaalutakse 0,1 g punkti 5.1 kohaselt ettevalmistatud proovi. Lisatakse 2 ml puhverlahust (4.6), 0,5 ml naatriumkoolaadi lahust (4.7) ja 0,2 ml kaltsiumkloriidi lahust; pärast iga lahuse lisamist segatakse hoolikalt. Tops suletakse lihvkorriga ja asetatakse termostaati temperatuuriga 40 + 0,5 °C.

- 5.2.2. Lisatakse 20 mg lipaasi, segatakse hoolikalt (vältides korgi kokkupuutumist lahusega) ning asetatakse tops täpselt 2 minutiks termostaati, seejärel võetakse see termostaadist välja, loksutatakse tugevasti täpselt ühe minuti jooksul ning lastakse jahtuda.

- 5.2.3. Lisatakse 1 ml dietüüleetrit, suletakse tops korgiga ja loksutatakse tugevasti, seejärel segu tsentrifuugitakse ning eetri lahust kantakse mikrosüstla abil puhtasse ja kuiva topsi.

- 5.3. **Silaanitud ühendite valmistamine ja gaasikromatograafia**

- 5.3.1. Mikrosüstla abil viiakse 100 µl lahust (5.2.3) 10milliliitrisesse koonilise põhjaga topsi.

- 5.3.2. Lahusti eemaldatakse nõrga lämmastikuvoolu all, lisatakse 200 µl silaanimisreaktiivi (4.15), tops suletakse korgiga ja lastakse seista 20 minuti jooksul.

- 5.3.3. 20 minuti pärast lisatakse 1–5 ml *n*-heksaani (sõltuvalt kromatograafia läbiviimise tingimustest) – saadav lahus on valmis gaasikromatograafia läbiviimiseks.

5.4. Gaasikromatograafia

Töö põhitingimused on järgmised:

- injektori (*on-column*-injektor) temperatuur on madalam lahusti keemistemperatuurist (68 °C);
- detektori temperatuur: 350 °C;
- kolonni temperatuur: ahju temperatuuri muudetakse järgmise programmi kohaselt: 60 °C 1 minuti jooksul, temperatuuri tõstetakse 15 °C minutis kuni temperatuurini 180 °C, seejärel 5 °C minutis kuni temperatuurini 340 °C, 340 °C 13 minuti jooksul;
- kandegaas: vesinik või heelium, mille lineaarkirrust reguleeritakse nii, et saada joonisel 1 kujutatud lahutus; triglütseriidi C₅₄ retentsiooniaeg peab olema 40 + 5 minutit (vt joonis 2); (*Need töö põhitingimused on ligikaudsed. Töö teostaja peab neid soovitud tulemuste saamiseks kohandama. 2-glütserüülmonopalmitaadi piigi kõrgus peab olema vähemalt 10 % registreerimisseadme skaala ulatusest.*);
- kolonni süstitava aine kogus on 0,5–1 µl n-heksaani lahust (5 ml) (5.3.3).

5.4.1. Piikide määramine

Piigid määratakse retentsiooniaja põhjal, võrdlusest samadel tingimused analüüsitud monoglütseriidide standardsegude puhul saadud tulemustega.

5.4.2. Kvantitatiivne hindamine

Elektroonilise integraatori abil leitakse iga piigi pindala.

6. TULEMUSTE VÄLJENDAMINE

Glütserüülmonopalmitaadi protsendiline sisaldus arvutatakse vastava piigi pindala ja monoglütseriidide piikide kogupindala suhtena (vt joonis 2) vastavalt järgmisele valemile:

$$\text{Gycéril monopalmitate (\%)} = \frac{A_x}{\Sigma A} \times 100$$

kus:

A_x = glütserüülmonopalmitaadi piigi pindala;

ΣA = monoglütseriidide piikide kogupindala.

Tulemus esitatakse ühe kümnendkoha täpsusega.

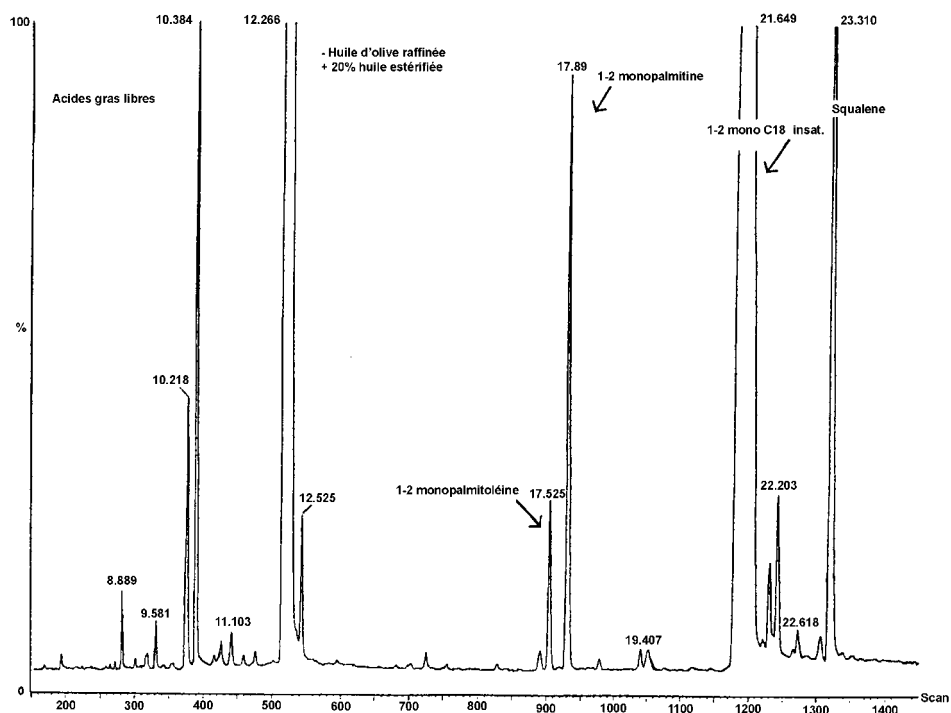
7. ANALÜÜSI PROTOKOLL

Analüüsi protokollis tuleb esitada järgmine teave:

- viide käesolevale meetodile;
- kogu teave, mis on vajalik proovi täielikuks identifitseerimiseks;
- analüüsi tulemus;
- kõik kõrvalekaldumised käesolevast meetodist, kas asjaomaste poolte kokkuleppe tõttu või muudel põhjustel;
- andmed laboratooriumi kohta, analüüsi läbiviimise kuupäev ja analüüsi läbiviimise eest vastutavate isikute allkirjad.

Joonis 1

Silaanimisreaktsiooni saaduste kromatogramm (rafineeritud oliiviõlile on lisatud 20 % täielikult esterdatud õli, segu on töödeldud lipaasiga ja reaktsioonisaadused on silaanitud)



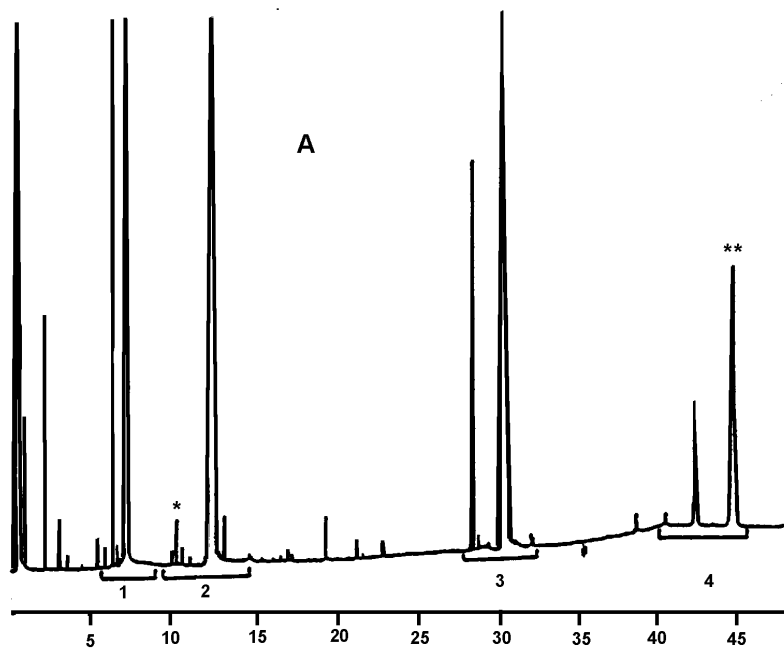
Kirjad joonisel: Acides gras libres = vabad rasvhapped Huile d'olive raffinée + 20 % huile estérifiée = rafineeritud oliiviõli + 20 % esterdatud õli 1-2 monopalmitoléine = 1-2 monopalmitoleiin 1-2 monopalmitine = 1-2 monopalmitiin 1-2 monoC₁₈ insat. = 1-2 monoC₁₈ küllastamata Squalene = skvaleen]

Joonis 2

Kromatogramm:

A) esterdamata oliiviõli pärast lipaasiga töötlemist; pärast silüülimist; kõnealuste tingimuste juures (kapillaarkoloni pikkus 8–12 m) elueeritakse vahafraktsioon samaaegselt diglütseriidi fraktsiooniga või veidi hiljem.

Pärast lipaasiga töötlemist ei tohi triglütseriidide sisaldus ületada 15 %.



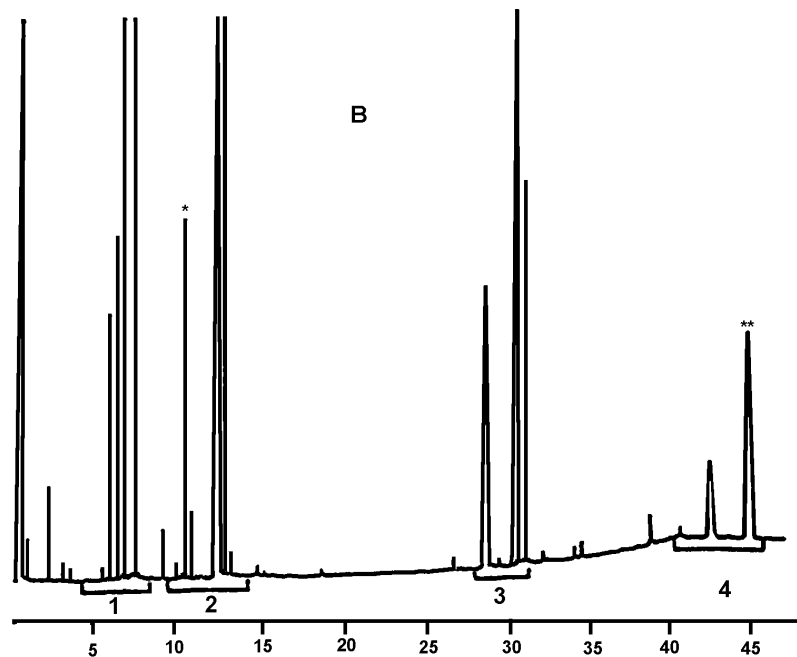
Tähistused:

- 1 = vabad rasvhapped
- 2 = monoglütseriidid
- 3 = diglütseriidid
- 4 = triglütseriidid
- * = 2-monopalmitiin
- ** = triglütseriid C₅₄

Kromatogramm:

B) esterdatud õli pärast lipaasiga töötlemist; pärast silaanimist; kõnealuste tingimuste juures (kapillaarkolonni pikkus 8–12 m) elueeritakse vahafraktsioon samaaegselt diglütseriidi fraktsiooniga või veidi hiljem.

Pärast lipaasiga töötlemist ei tohi triglütseriidide sisaldus ületada 15 %.

**Tähistused:**

- 1 = vabad rasvhapped
- 2 = monoglütseriidid
- 3 = diglütseriidid
- 4 = triglütseriidid
- * = 2-monopalmitiin
- ** = triglütseriid C₅₄

8. MÄRKUSED**Märkus 1. LIPAASI VALMISTAMINE**

Müügil on rahuldava aktiivsusega lipaase. Lipaasi saab valmistada ka laboris järgmisel viisil:

5 kg värsket seapankreast jahutatakse temperatuurini 0 °C. Eemaldatakse tahke rasvkude ja seda ümbritsev sidekude ning pankreas peenestatakse löikenugadega peenestajas kuni ühtlase vedela massi saamiseni. Saadud massi segatakse 4–6 tunni jooksul 2,5 liitri veevaba atsetooniga, seejärel tsentrifugeeritakse. Saadud jääki ekstraheeritakse veel kolm korda sama koguse veevaba atsetooniga, seejärel kaks korda sama koguse atsetooni/dietüüleetri seguga (mahusuhe 1:1) ning veel kaks korda dietüüleetriga.

Saadud jääki kuivatatakse 48 tunni jooksul vaakumis; tulemusena saadakse stabiilne pulber, mida on võimalik külmkapis kuivas pikemaajaliselt hoida.

Märkus 2. LIPAASI AKTIIVSUSE KONTROLLIMINE

Valmistatakse oliiviõli emulsioon järgmisel viisil:

Mikseris segatakse 10 minuti jooksul järgmist segu: 165 ml kummiaraabiku lahust kontsentratsiooniga 100 g/l, 15 g purustatud jääd ja 20 ml eelnevalt neutraliseeritud oliiviõli.

50milliliitrisesse keeduklaasi viiakse 10 ml saadud emulsiooni, seejärel 0,3 ml naatriumkoolaadi lahust kontsentratsiooniga 0,2 g/ml ja 20 ml destilleeritud vett.

Keeduklaas asetatakse termostaati temperatuuriga 37 °C, lahusesse viiakse pH-meetri elektroodid ja spiraalsegaja.

Büreti abil lisatakse tilkhaaval naatriumhüdroksiidi 0,1 N lahust, kuni pH saavutab väärtuse 8,3.

Lisatakse teatav kogus lipaasi suspensiooni vees (0,1 g/ml lipaasi). Kui pH-meeter näitab pH väärtust 8,3, käivitatakse stopper ja hakatakse tilkhaaval lisama naatriumhüdroksiidi lahust sellise kiirusega, et hoida pH-d väärtusel 8,3. Iga minuti möödudes märgitakse üles selleks kulunud lahuse kogus.

Andmed kantakse graafikule, võttes abstsisseljeks ajatelje ja kandes ordinaatteljele 0,1 N leelise lahuse kogused milliliitrites, mis on kulunud pH väärtuse hoidmiseks konstantsena. Graafik peab olema lineaarne.

Lipaasi aktiivsus, mida väljendatakse lipaasi ühikutes mg kohta, arvutatakse järgmise valemi abil:

$$A = \frac{V \times N \times 100}{m}$$

kus:

A aktiivsus lipaasi ühikutes mg kohta;

V 0,1 N naatriumhüdroksiidi lahuse kulu milliliitrites minuti kohta (arvutatud graafiku alusel);

N naatriumhüdroksiidi lahuse normaalsus;

m prooviks võetud lipaasi mass, mg.

Lipaasi ühik on määratletud kui ensüümi kogus, mis vabastab 10 mikroekvivalenti hapet ühe minuti jooksul."

7. XA lisa punkt 6.2 asendatakse järgmisega:

„6.2. Metüülestrid valmistatakse XB lisa kirjeldatud meetodi B kohaselt. Rasvained, milles vaba happe sisaldus on suurem kui 3 %, tuleb eelnevalt neutraliseerida VII lisa punkti 5.1.1 kohaselt.”

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 703/2007,**21. juuni 2007,****millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2377/90 (milles sätestatakse ühenduse menetlus veterinaarravimijääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes) I lisa seoses dihüdrostreptomütsiini ja streptomütsiiniga****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta määrust (EMÜ) nr 2377/90, milles sätestatakse ühenduse menetlus veterinaarravimijääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 2,

võttes arvesse Euroopa Ravimiameti arvamust, mille on sõnastanud veterinaarravimite komitee,

ning arvestades järgmist:

(1) Kõiki farmakoloogilisi toimeaineid, mida kasutatakse ühenduses toiduloomadele ette nähtud veterinaarravimites, tuleks hinnata vastavalt määrusele (EMÜ) nr 2377/90.

(2) Dihüdrostreptomütsiin on lisatud määruse (EMÜ) nr 2377/90 I lissasse seoses kõigi mäletsejaliste lihaskoe, rasvkoe, maksa, neerude ja piimaga, samuti seoses sigade lihaskoe, naha, rasvkoe, maksa ja neerudega. Olles läbi vaadanud taotluse küülikute lisamise kohta dihüdrostreptomütsiini olemasoleva kande alla, peetakse asjakohaseks dihüdrostreptomütsiini kannet muuta, kaasates sinna küülikud.

(3) Streptomütsiin on lisatud määruse (EMÜ) nr 2377/90 I lissasse seoses veiste ja lammaste lihaskoe, rasvkoe, maksa, neerude ja piimaga, samuti seoses sigade lihaskoe, naha,

rasvkoe, maksa ja neerudega. Olles läbi vaadanud taotluse küülikute lisamise kohta dihüdrostreptomütsiini olemasoleva kande alla ning võttes arvesse, et kahe eespool nimetatud aine ohutust on algselt hinnatud koos nende keemilise struktuuri ja bioloogilise aktiivsuse sarnasuse alusel, peetakse asjakohaseks ka streptomütsiini kannet muuta, et hõlmata küülikud seoses lihaskoe, rasvkoe, maksa ja neerudega. Samuti peeti asjakohaseks praegust streptomütsiini kannet muuta seoses veiste ja lammastega, hõlmates uude kandesse kõik mäletsejalised seoses lihaskoe, rasvkoe, maksa, neerude ja piimaga.

(4) Seetõttu tuleks määrust (EMÜ) nr 2377/90 vastavalt muuta.

(5) Enne käesoleva määruse kohaldamist tuleks anda liikmesriikidele piisavalt aega, et nad saaksid käesolevat määrust arvestades teha kõik vajalikud kohandused kõnealuste veterinaarravimite müügilubadesse, mis on väljastatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivile 2001/82/EÜ (veterinaarravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta). ⁽²⁾

(6) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas veterinaarravimite alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2377/90 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

⁽¹⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 287/2007 (ELT L 78, 17.3.2007, lk 13).⁽²⁾ EÜT L 311, 28.11.2001, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/28/EÜ (ELT L 136, 30.4.2004, lk 58).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 21. augustist 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. juuni 2007

Komisjoni nimel
asepresident
Günter VERHEUGEN

LISA

I lisas asendatakse järgmised ained (nimekiri farmakoloogilistest toimeainetest, mille suhtes kehtivad jääkide piirnormid).

1. Antibakteriaalsed ained
- 1.2. Antibiootikumid
- 1.2.10. Aminoglükosiidid

Farmakoloogilised toimeained	Markerjääk	Loomaliigid	Jääkide piirnormid	Sihtkude
„Dihüdrostreptomütsiin	Dihüdrostreptomütsiin	Kõik mäletsejalised	500 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg 1 000 µg/kg 200 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg 1 000 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg 1 000 µg/kg	Lihaskude Rasv Maks Neer Piim Lihaskude Nahk ja rasvkude Maks Neer Lihaskude Rasv Maks Neer
Streptomütsiin	Streptomütsiin	Kõik mäletsejalised	500 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg 1 000 µg/kg 200 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg 1 000 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg 1 000 µg/kg	Lihaskude Rasv Maks Neer Piim Lihaskude Nahk ja rasvkude Maks Neer Lihaskude Rasv Maks Neer*

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 704/2007,**21. juuni 2007,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2707/2000, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 rakenduseeskirjad seoses haridusasutuste õpilaste piima ja teatavate piimatoodetega varustamise puhul antava ühenduse abiga**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 15 ja artikli 47 teist taanet,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 14 lõikes 3 on kindlaks määratud õpilaste piimatoodetega varustamise puhul antava abi suurus ajavahemikuks 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007.
- (2) Et hõlbustada riikide haldusasutustel ja koolipiima programmi rakendamise eest vastutavatel asutustel toetusmaksete töötlemist, lisati 2005/2006. kooliaasta lõpul komisjoni määrusesse (EÜ) nr 2707/2000 ⁽²⁾ üleminekusäte toetuse määra muutmise puhuks.
- (3) Liikmesriikides, kus 2006/2007. kooliaasta lõpeb juulis, on toetuse määra muutmise tõttu siiski raskusi toetus-

maksete töötlemisega. On kohane pikendada sama sätet 2006/2007. kooliaastaks.

- (4) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 2707/2000 vastavalt muuta.
- (5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 2707/2000 artikli 4 lõike 3 teine lõik asendatakse järgmisega:

“Siiski võib 2006/2007. kooliaastal kohaldada juuni esimesel päeval jõusolevat toetuse määra juulikuu jooksul, kui liikmesriigi kooliaasta lõpeb juulis.”

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. juuni 2007

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

⁽²⁾ EÜT L 311, 12.12.2000, lk 37. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 943/2006 (ELT L 173, 27.6.2006, lk 9).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 705/2007,**21. juuni 2007,****millega määratakse kindlaks töötlemiseks ette nähtud pirnide toetussummad 2007/2008. turustusaastaks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 2201/96 töödeldud puu- ja köögiviljasaaduste turu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 6 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 29. augusti 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1535/2003 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2201/96 töödeldud puu- ja köögiviljasaaduste turu ühise korralduse kohta üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽²⁾ artikli 3 lõike 3 punktiga c sätestatakse töötlemiseks ette nähtud pirnide suhtes rakendatava toetuse summa avaldamine komisjoni poolt hiljemalt 15. juunil.
- (2) Toetuskavade raames töödeldud pirnide keskmised kogused viimase kolme turustusaasta jooksul on 6 511 tonni võrra suuremad ühenduse künnisest.
- (3) Liikmesriikide jaoks, kes on ületanud töötlemiskünnised, peab toetussumma töötlemiseks ette nähtud pirnidele 2007/2008. turustusaastal olema muudetud vastavalt määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 4 lõikes 2 määratud tasemele kooskõlas kõnealuse määruse artikli 5 lõikega 2.
- (4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas puu- ja köögiviljatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

2007/2008. turustusaastal on pirnide toetussumma määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 2 alusel:

- 161,70 eurot tonni kohta Tšehhi Vabariigis,
- 51,05 eurot tonni kohta Kreekas,
- 161,70 eurot tonni kohta Hispaanias,
- 161,70 eurot tonni kohta Prantsusmaal,
- 154,00 eurot tonni kohta Itaalias,
- 161,70 eurot tonni kohta Ungaris,
- 9,46 eurot tonni kohta Madalmaades,
- 161,70 eurot tonni kohta Austrias,
- 161,70 eurot tonni kohta Portugalis.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. juuni 2007

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 297, 21.11.1996, lk 29. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 386/2004 (ELT L 64, 2.3.2004, lk 25).

⁽²⁾ ELT L 218, 30.8.2003, lk 14. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1663/2005 (ELT L 267, 12.10.2005, lk 22).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 706/2007,**21. juuni 2007,****millega sätestatakse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2006/40/EÜ sõidukite EÜ tüübikinnitust käsitlevad haldusnormid ja teatavatest kliimaseadmetest pärit lekke kindlaksmääramise ühtlustatud katsemenetlus****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

Sisu

Käesoleva määrusega sätestatakse teatavad meetmed direktiivi 2006/40/EÜ artikli 4 ja 5 rakendamiseks.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. mai 2006. aasta direktiivi 2006/40/EÜ, mis käsitleb mootorsõidukite kliimaseadmetest pärit heitkoguseid ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 1,*Artikkel 2***Mõisted**

ning arvestades järgmist:

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- (1) Direktiiv 2006/40/EÜ on üks üksikdirektiive, mis on seotud nõukogu direktiiviga 70/156/EMÜ ⁽²⁾ kehtestatud ühenduse tüübikinnitusmenetlusega.
- (2) Direktiiv 2006/40/EÜ nõuab sõidukite puhul, millele on paigaldatud kliimaseadmed, mis näevad ette fluoritud kasvuhoonegaaside kasutamist, mille globaalse soojenemise potentsiaal on üle 150, tüübikinnitust seoses neist kliimaseadmetest pärit heitega. Direktiivis on sätestatud ka kliimaseadme lekkekiiruse piirmäärad. Seega on vaja kindlaks määrata nimetatud gaaside lekkekiiruse kindlaksmääramise ühtlustatud katsemenetlus ja võtta vastu direktiivi 2006/40/EÜ rakendamiseks vajalikud normid.
- (3) Direktiiviga 2006/40/EÜ keelustatakse alates teatavast kuupäevast uute sõidukite turuleviimine, mille kliimaseadmed näevad ette fluoritud kasvuhoonegaaside kasutamist, mille globaalse soojenemise potentsiaal on üle 150. Praeguse seisuga on HFC-134a ainus teadaolev mobiilsetes kliimaseadmetes külmutusagensina kasutatav fluoritud kasvuhoonegaas, mille globaalse soojenemise potentsiaal on üle 150. Seetõttu tuleb kõnealuse gaasi puhul kasutusele võtta lekke kindlaksmääramise katsemenetlus.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas tehnika arengule kohandamise komitee arvamusega,

1. „sõidukitüüp, pidades silmas kliimaseadmetest pärit heiteid” – niisugused sõidukid, mis ei erine üksteisest kasutatava külmutusagensi või teiste kliimaseadme peamiste tunnuste või aurusti süsteemi (ühe- või kaheastmeline) poolest;
2. „kliimaseadme tüüp” – selliste kliimaseadmete rühm, mis ei erine üksteisest tootja kaubanime või kaubamärgi või neis sisalduvate lekkivosade poolest;
3. „lekkivosa” – kõik järgmised kliimaseadme osad või selliste osade koostud:
 - a) pressliidesega toru,
 - b) üksikud liidesed (kas kernid või muhvid),
 - c) klapid, lülitid ja sensorid,
 - d) liidestega termopaisuventiilid,
 - e) välisliidestega aurusti,
 - f) liidestega kompressor,
 - g) sisseehitatud töötava kuivatiga kondensaator,
 - h) liidestega vastuvõtja/kuivati,
 - i) liidestega aku;

⁽¹⁾ ELT L 161, 14.6.2006, lk 12.⁽²⁾ EÜT L 42, 23.2.1970, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/96/EÜ (ELT L 363, 20.12.2006, lk 81).

4. „lekkivosa tüüp” – lekkivosad, mis ei erine üksteisest tootja kaubanime või kaubamärgi või oma põhifunktsiooni poolest.

Eri materjalidest valmistatud lekkivosad või eri lekkivosade kombinatsioonid peetakse samasse esimese lõigu punktis 4 nimetatud lekkivosade tüüpi kuuluvaks, kui nad ei suurenda lekkekiirust.

Artikkel 3

Osa EÜ tüübikinnitus

Liikmesriigid ei tohi keelduda andmast lekkivosa või kliimaseadme tüübile osa EÜ tüübikinnitust kliimaseadmetest pärit heidete põhjal, kui seade vastab käesoleva määruse sätetele.

Artikkel 4

Osa EÜ tüübikinnituse haldussätted

1. Osa EÜ tüübikinnituse saamiseks lekkivosa või kliimaseadme tüübile esitab tootja või tema esindaja tüübikinnitust andvale asutusele taotluse.

Taotlus tuleb koostada vastavalt I lisa 1. osas esitatud teatise näidisele.

2. Tüübikinnituse saamiseks esitab tootja või tema esindaja katsete tegemise eest vastutavale tehnilisele teenistusele kinnitava lekkivosa või kliimaseadme.

Selleks kasutatakse suurimat lekkekiirust esindavat näidist (edaspidi „halvima võimaliku lekkivosa või kliimaseadme näidis”).

3. Kui asjakohased nõuded on täidetud, antakse vastavalt direktiivi 70/156/EMÜ VII lisas esitatud numeratsioonile välja osa EÜ tüübikinnitus ja osa tüübikinnitusnumber.

Liikmesriik ei tohi anda sama numbrit teisele lekkivosa või kliimaseadme tüübile.

4. Lõike 3 kohaldamisel peab tüübikinnitusasutus väljastama osa EÜ tüübikinnitustunnistuse, mis on koostatud vastavalt I lisa 2. osas esitatud näidisele.

Artikkel 5

Osa EÜ tüübikinnitusmärk

Iga lekkivosa või kliimaseade, mis vastab tüübile, millele on vastavalt käesolevale määrusele antud osa EÜ tüübikinnitus, kannab I lisa 3. osas esitatud osa EÜ tüübikinnitusmärki.

Artikkel 6

Sõiduki EÜ tüübikinnitust käsitlevad haldussätted seoses kliimaseadmetest pärit heitega

1. Tootja või tema esindaja esitab tüübikinnitust andvale asutusele taotluse sõiduki EÜ tüübikinnituse saamiseks seoses kliimaseadmetest pärit heitega.

Taotlus tuleb koostada vastavalt I lisa 4. osas esitatud teatise näidisele.

2. Sõiduki tüübikinnituse saamiseks esitab tootja või tema esindaja tüübikinnituskatsele koos tüübikinnitustaotlusega halvimat võimalikku sõidukit esindava näidise ja osa tüübikinnituse saamiseks halvimat võimalikku lekkivosa või kliimaseadet esindava näidise.

3. Kui asjakohased nõuded on täidetud, antakse vastavalt direktiivi 70/156/EMÜ VII lisas esitatud numeratsioonile välja sõiduki EÜ tüübikinnitus ja tüübikinnitusnumber.

Liikmesriik ei tohi anda sama numbrit teisele sõidukitüübile.

4. Lõike 3 kohaldamisel peab tüübikinnitusasutus väljastama osa EÜ tüübikinnitustunnistuse, mis on koostatud vastavalt I lisa 5. osas esitatud näidisele.

*Artikkel 7***Lekke kindlaksmääramise ühtlustatud katsemenetlus**

Lekke kindlaksmääramise ühtlustatud katsemenetlus on sätestatud käesoleva määruse II lisas. See võimaldab kontrollida, kas ei ole ületatud direktiivi 2006/40/EÜ artikli 5 lõigetes 2 ja 3 nimetatud maksimaalseid lubatud lekkekiirusi.

*Artikkel 8***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 5. jaanuarist 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. juuni 2007

Komisjoni nimel
asepresident
Günter VERHEUGEN

Lisade loetelu

- I lisa **EÜ tüübikinnituseks vajalikud haldusdokumendid**
1. osa: Teatis – Osa EÜ tüübikinnitus
 2. osa: EÜ tüübikinnitustunnistus (osa kohta)
 3. osa: Osa EÜ tüübikinnitusmärk
 4. osa: Teatis – Sõiduki EÜ tüübikinnitus
 5. osa: EÜ tüübikinnitustunnistus (sõiduki kohta)
- II lisa **Klimaseadmete lekke määramise tehnilised tingimused**
- Liide: **Seadmete kalibreerimine lekke katsetamiseks**
-

I LISA

EÜ TÜÜBIKINNITUSEKS VAJALIKUD HALDUSDOKUMENDID

1. OSA

NÄIDIS

Teatis nr... kliimaseadme või selle osa EÜ tüübikinnituse kohta

Allpool toodud teave esitatakse vajaduse korral kolmes eksemplaris ja sellele lisatakse sisukord. Kõik joonised tuleb esitada sobivas mõõtkavas ja piisavalt üksikasjalikuna A4-formaadis lehel või A4-formaadis voldikul. Võimalikud fotod peavad olema piisavalt üksikasjalikud.

Kui osad sisaldavad elektroonilisi häälestusseadmeid, tuleb esitada andmed nende töötamise kohta.

0. ÜLDOSA
- 0.1. Mark (tootja kaubanimi):
- 0.2. Tüüp:
- 0.2.1. Vajaduse korral kaubanimi (-nimed):
- 0.2.2. Osa materjal:
- 0.2.3. Osa joonis või skeem:
- 0.2.4. Osa number:
- 0.5. Tootja nimi ja aadress:
- 0.7. EÜ tüübikinnitusmärgi asukoht ja kinnitusviis:
- 0.8. Koostetehas(t)e aadress(id):
9. KERE
- 9.10.8. Lekkivosa/kliimaseadme leke grammides aasta kohta (kui katse tegi tootja) ⁽¹⁾:

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata. Täita üksnes siis, kui osa/kliimaseade näeb ette fluoritud kasvuhoonegaasi kasutamist, mille globaalse soojenemise potentsiaal on üle 150.

2. OSA

NÄIDIS

EÜ TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUS

(suurim formaat: A4 (210 × 297 mm))

AMETIASUTUSE TEMPEL

Teave sõidukitüübi / osa tüübi / eraldi seadmestiku ⁽¹⁾ tüübi

- tüübi kinnituse
- tüübi kinnituse laiendamise ⁽¹⁾
- tüübi kinnituse andmisest keeldumise ⁽¹⁾
- tüübi kinnituse tühistamise ⁽¹⁾

kohta, võttes arvesse direktiivi 2006/40/EÜ, mida rakendatakse määrusega (EÜ) nr 706/2007.

Tüübi kinnituse number:

Laiendamise põhjus:

I JAGU

- 0.1. Mark (tootja kaubanimi):
- 0.2. Tüüp:
- 0.2.1. Vajaduse korral kaubanimi (-nimed):
- 0.3. Tüübi tunnusandmed, kui need on märgitud sõidukile / osale / eraldiseisvale seadmestikule ⁽¹⁾
- 0.5. Tootja nimi ja aadress:
- 0.7. Osade või eraldiseisvate seadmestike puhul EÜ tüübi kinnitusemärgi asukoht ja kinnitusviis:
- 0.8. Koostetehas(t)e aadress(id):

II JAGU

1. Lisateave (vajaduse korral): (vt lisand)
2. Katsete tegemise eest vastutav tehniline teenistus:
3. Katsearuande kuupäev:
4. Katsearuande number:
5. Märkused (kui on): (vt lisand)
6. Koht:
7. Kuupäev:
8. Allkiri:
9. Lisatud on loetelu tüübi kinnituse esitatud teabest, mida on võimalik taotluse korral saada.

Lisand

EÜ tüübi kinnitustunnistusele nr...

kliimaseadme või lekkivosa tüübi kinnituse kohta seoses direktiiviga 2006/40/EÜ

1. Lisateave
 - 1.1. Kliimaseadme või lekkiva osa lühikirjeldus:
 - 1.2. Leke grammides aasta kohta ⁽²⁾:
 - 1.3. Märkused: (nt kehtib vasakpoolse või parempoolse rooliga sõidukite puhul):

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.⁽²⁾ Tähta üksnes siis, kui kliimaseade näeb ette fluoritud kasvuhoonegaasi kasutamist, mille globaalse soojenemise potentsiaal on üle 150.

3. OSA

OSA EÜ TÜÜBIKINNITUSMÄRK

1. ÜLDOSA

1.1. EÜ tüübi kinnituse märk koosneb järgmisest:

1.1.1. ristkülik, mille sees on väike e-täht, millele järgneb osa tüübi kinnituse andnud liikmesriigi eraldusnumber või -tähted:

1 – Saksamaa

2 – Prantsusmaa

3 – Itaalia

4 – Madalmaad

5 – Rootsi

6 – Belgia

7 – Ungari

8 – Tšehhi Vabariik

9 – Hispaania

11 – Ühendkuningriik

12 – Austria

13 – Luksemburg

17 – Soome

18 – Taani

19 – Rumeenia

20 – Poola

21 – Portugal

23 – Kreeka

24 – Iirimaa

26 – Sloveenia

27 – Slovakkia

29 – Eesti

32 – Läti

34 – Bulgaaria

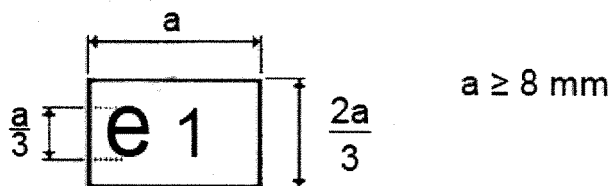
36 – Leedu

49 – Küpros

50 – Malta,

1.1.2. direktiivi 70/156/EMÜ VII lisas osutatud tüübi kinnituse numbrilise 4. osas sisalduv baaskinnituse number, mis asub ristküliku lähedal ning mille ees on kaks numbrit tähistamiseks EÜ tüübi kinnituse andmise kuupäevaks direktiivi 2006/40/EÜ või käesoleva määrusega tehtud viimase olulise tehnilist laadi muudatuse järjekorranumbril. Käesolevas määruses on järjekorranumber 00.

- 1.2. EÜ tüübikinnitusmärk peab olema selgesti loetav ja kustutamatu.
2. EÜ TÜÜBIKINNITUSMÄRGI NÄIDIS



00 2439 

$a \geq 8 \text{ mm}$ või vähemalt 2,5 mm, juhul kui 8 mm ei ole võimalik.

Ülaltoodud tüübikinnitusmärk näitab, et kõnealune osa on kinnitatud Saksamaal (e1) ning kannab tüübikinnitusnumbrit 2439. Kaks esimest numbrit (00) näitavad, et osa on kinnitatud vastavalt käesolevale määrusele.

4. OSA

NÄIDIS

Teatis nr.... sõiduki EÜ tüübikinnituse kohta seoses kliimaseadmest pärit heitega

Alltoodud teave esitatakse vajaduse korral kolmes eksemplaris ja sellele lisatakse sisukord. Kõik joonised tuleb esitada sobivas mõõtkavas ja piisavalt üksikasjalikuna A4-formaadis lehel või A4-formaadis voldikul. Võimalikud fotod peavad olema piisavalt üksikasjalikud.

Kui osad sisaldavad elektroonilisi häälestusseadmeid, tuleb esitada andmed nende töötamise kohta.

0. ÜLDOSA
- 0.1. Mark (tootja kaubanimi):
- 0.2. Tüüp:
- 0.2.1. Vajaduse korral kaubanimi (-nimed):
- 0.3. Tüübi tunnusandmed, kui need on märgitud sõidukile / osale / eraldiseisvale seadmestikule ⁽¹⁾:
- 0.3.1. Nimetatud märgistuse asukoht:
- 0.4. Sõiduki kategooria:
- 0.5. Tootja nimi ja aadress:
- 0.7. Osade või eraldiseisvate seadmestike puhul EÜ tüübikinnitusmärgi asukoht ja kinnitusviis:
- 0.8. Koostetehas(t)e aadress(id):
9. KERE
- 9.10.8. Kliimaseade näeb ette fluoritud kasvuhoonegaasi kasutamist, mille globaalse soojenemise potentsiaal on üle 150: JAH/EI ⁽¹⁾
- Külmutusagensina kasutatav gaas:
- Kui JAH, täitke järgmised punktid
- 9.10.8.1. Kliimaseadme joonis ja lühikirjeldus, sealhulgas osa number ja lekkivosa materjal:
- 9.10.8.2. Kliimaseadme leke grammides aasta kohta:
- 9.10.8.2.1. Lekkivosa katsetamise korral: lekkivosade loetelu, sealhulgas vastav osa number ja materjal, ning iga osa lekkekiirus aastas ja andmed katse kohta (nt katsearuande nr, tüübikinnituse nr jm):
- 9.10.8.2.2. Kliimaseadme katsetamise korral: kliimaseadme osade number ja materjal ning andmed katse kohta (nt katsearuande nr, tüübikinnituse nr jm):

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.

5. OSA

NÄIDIS

EÜ TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUS

(suurim formaat: A4 (210 × 297 mm))

AMETIASUTUSE TEMPEL

Teave sõidukitüübi / osa tüübi / eraldi seadmestiku ⁽¹⁾ tüübi

- tüübikinnituse
- tüübikinnituse laiendamise ⁽¹⁾
- tüübikinnituse andmisest keeldumise ⁽¹⁾
- tüübikinnituse tühistamise ⁽¹⁾

kohta, võttes arvesse direktiivi 2006/40/EÜ, mida rakendatakse määrusega (EÜ) nr 706/2007.

Tüübikinnitusnumber:

Laiendamise põhjus:

I JAGU

- 0.1. Mark (tootja kaubanimi):
- 0.2. Tüüp:
- 0.2.1. Vajaduse korral kaubanimi (-nimed):
- 0.3. Tüübi tunnusandmed, kui need on märgitud sõidukile / osale / eraldiseisvale seadmestikule ⁽¹⁾
- 0.3.1. Nimetatud märgistuse asukoht:
- 0.4. Sõiduki kategooria:
- 0.5. Tootja nimi ja aadress:
- 0.7. Osade või eraldiseisvate seadmestike puhul EÜ tüübikinnitusmärgi asukoht ja kinnitusviis:
- 0.8. Koostetehas(t)e aadress(id):

II JAGU

1. Lisateave (vajaduse korral): (vt lisand)
2. Katsete tegemise eest vastutav tehniline teenistus:
3. Katsearuande kuupäev:
4. Katsearuande number:
5. Märkused (kui on): (vt lisand)
6. Koht:
7. Kuupäev:
8. Allkiri:
9. Lisatud on loetelu tüübikinnitusasutusele esitatud teabest, mida on võimalik taotluse korral saada.

Lisand

EÜ tüübikinnitustunnistusele nr ...

sõiduki tüübikinnituse kohta seoses direktiiviga 2006/40/EÜ

1. Lisateave
 - 1.1. Lühikirjeldus sõidukitüübi kliimaseadme kohta:
 - 1.2. Kliimaseadmes kasutatakse fluoritud kasvuhoonegaasi, mille globaalse soojenemise potentsiaal on üle 150: JAH/EI
Külmutusagensina kasutatav gaas:
Kui JAH, täitke järgmised punktid
 - 1.3. Üldine leke grammides aasta kohta:
 - 1.4. Märkused: (nt kehtib vasakpoolse või parempoolse rooliga sõidukite puhul):

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.

II LISA

KLIIMASEADMETE LEKKE MÄÄRAMISE TEHNILISED TINGIMUSED

1. SISSEJUHATUS

Käesolev lisa on kohaldatav jahutusvedeliku atmosfääriheite hindamisel sõidukite puhul, mille kliimaseadmetes tuleb projektikohaselt kasutada fluoritud kasvuhoonegaase, mille globaalsoojenemispotentsiaal on üle 150. Selles lisas käsitletakse järgmisi teemasid:

1. Katseseadmetele esitatavad nõuded
2. Katsetingimused
3. Katseprotseduur ja katseandmetele esitatavad nõuded

2. KATSE KIRJELDUS

- 2.1. Kliimaseadme lekkekatses on mõeldud kliimaseadmetega varustatud sõidukitest atmosfääri heidetavate fluorosüsiivsinike (HFC-134a) koguse määramiseks kliimaseadmete tavapärase kasutustingimustes.
- 2.2. Võib katsetada kas kogu sõidukit, selle kliimaseadet või üksikuid lekkivosi.
- 2.3. Lekkivosade katsetamisel ei tohi kasutada lisaõli. Tootmisprotsessi jääkõli võib jätta katsetatavasse lekkivosasse. Kompressoris tuleb kasutada standardset õlivaru.
- 2.4. Iga lekkivosa otsad peavad olema ühendatud või ümbritsetud metalltoruga. Liitekohad tuleb tihedalt kinni keevitada või kinni joota. Vajaduse korral võib katsetatava lekkivosa ühe otsa ühendada kahefaasilist külmutusagensit sisaldava sobiva mahutavusega metallkonteineriga.
- 2.5. Selleks et soojendusseadme abil oleks võimalik hoida vajaliku temperatuuri juures püsivat rõhku, täidetakse külmutusagensi konteiner ja lekkivosa kahefaasilise (vedelik ja aur) külmutusagensiga HFC-134a. Eelkonditsioneeritav või katsetatav lekkivosa paigaldatakse hermeetilisse kambrisse. Lekkivosa temperatuur hoitakse vajalikul eelkonditsioneerimise temperatuuril või katsetemperatuuril, nii et lekkivosa sees esineks HFC-134a ainult auru- faasis. Kogu kliimaseadme puhul tuleb kasutada tegelikku nominaalset täitevaru. Kasutatakse valmistaja poolt soovitatud tüüpi õli ja kontsentratsiooni.
- 2.6. Kliimaseadme iga lekkivosa tuleb katsetada; osi, mida peetakse lekketa osadeks, ei katsetata.
 - 2.6.1. Lekketa osadeks peetakse järgmisi kliimaseadme osi:
 - Liideteta aurusti
 - Liideteta metalltorud
 - Liideteta ja sisseehitatud töötava kuivatita kondensaator
 - Liideteta kogur/kuivati
 - Liideteta kogumispaak.

- 2.7. Katsetamiseks tuleb valida halvima võimaliku kliimaseadme või lekkivosa näidis.
- 2.8. Katse üldtulemuse saamiseks liidetakse kõikidest lekkivosadest pärinevad lekkekogused.
3. KATSESEADMED
- Katse tehakse hermeetilises kambris, milles asuvad homogeenne gaasikontsentratsiooni tagamiseks ning gaasianalüüsi meetodi rakendamiseks vajalikud seadmed.
- Kõik katses kasutatavad seadmed kalibreeritakse etalonseadmete suhtes.
- 3.1. **Mõõtekamber**
- 3.1.1. Kogu eelkonditsioneerimise etapi jooksul peab temperatuuri reguleeriv süsteem tagama vajaliku sisetemperatuuri lubatud hälbe ± 3 K.
- 3.1.2. Mõõtmise etapil kasutatakse lekke mõõtmiseks hermeetilist mõõtekambrist, millesse saab mahutada katsetatava kliimaseadme või lekkivosa. Kooskõlas 1. liitega peab suletud kambr olema hermeetiline. Kambr sisepind peab olema kliimaseadmes kasutatavale külmutusagensile läbitungimatu ja ei tohi sellega reageerida. Kogu katse jooksul peab temperatuuri reguleeriv süsteem tagama vajaliku kambr sisetemperatuuri lubatud keskmise hälbe ± 1 K.
- 3.1.3. Mõõtekamber peab olema valmistatud jäikadest tahvlitest, mis tagavad kambr püsiva mahutavuse.
- 3.1.4. Mõõtekambr sisemõõtmised peavad nõutava täpsusega sobima katsetatavate lekkivosade või kliimaseadmete mahutamiseks.
- 3.1.5. Gaasi kontsentratsiooni ja temperatuuri homogeenus mõõtekambris tuleb tagada vähemalt ühe retsirkulatsiooniventilaatori või mõne muu meetodi abil, kui saab tõendada, et see võimaldab saavutada ühtlase temperatuuri ja gaasi kontsentratsiooni.
- 3.2. **Mõõteseadmed**
- 3.2.1. Eraldunud HFC-134a kogust tuleb mõõta gaasikromatograafiliselt, infrapunaspektrofotomeetriselt, massispektromeetriselt või infrapunafoto-akustospektroskoopiliselt (vt liidet).
- 3.2.2. Kui kasutatakse mõnda muud määramismeetodit, tuleb tõestada, et see meetod on samaväärne eespool kirjeldatud meetodiga, ja mõõteseadmed tuleb kalibreerida liites kirjeldatud meetodiga samalaadse meetodi abil.
- 3.2.3. Kogu kliimaseadme katsetamise puhul kasutatavate mõõteseadmete mõõtmistäpsus peab olema ± 2 g/aasta.
- 3.2.4. Kliimaseadme osa katsetamise puhul peab gaasianalüüside seadmete ja võimalike muude mõõteseadmete üldine täpsus olema 0,2 g/aasta.
- 3.2.5. Juhul kui teatava osa puhul on eespool kindlaksmääratud täpsust väga raske saavutada, tuleb igal katsetamisel suurendada uuritavate näidiste arvu.
- 3.2.6. Mõõteseadme korratavus, mis väljendatakse ühe standardhälvena, peab 0-mõõtepiirkonnas olema parem kui 1 % skaalaväärtusest ja kõikides kasutatud mõõtepiirkondades 80 ± 20 % skaalaväärtusest.
- 3.2.7. Enne katset tuleb gaasianalüsaatori nullväärtus ja mõõtevahemik kalibreerida vastavalt valmistaja antud juhendile.
- 3.2.8. Analüsaatori tööpiirkonnad tuleb valida nii, et mõõtmisel, kalibreerimisel ja lekke kontrollimisel oleks tagatud suurim eristusvõime.

3.3. Gaasianalüsaatori andmetalletussüsteem

3.3.1. Gaasianalüsaator peab olema varustatud seadmega, mis võimaldab registreerida elektrilisi signaale väljundil kas lintkirjuti või mõne muu andmetöötlussüsteemi abil sagedusega vähemalt üks kord 60 minuti jooksul. Registreerimissüsteemi tööarakteristikud peavad olema registreeritava signaaliga vähemalt samaväärsed ja tagama andmete püsiva talletamise. Salvestusel peab olema osutatud katse algusele ja lõpule (kaasa arvatud proovivõtu-perioodi algus ja lõpp ning iga katse alguse ja lõpu vaheline ajavahemik).

3.4. Lisaseadmed

3.4.1. *Temperatuuri registreerimine.*

3.4.1.1. Temperatuur mõõtekambri sees registreeritakse ühes või kahes punktis temperatuurisensorite abil, mis ühendatakse nii, et need näitavad keskväärtust. Mõõtepunktid peavad olema mõõtekambri sisetemperatuuri suhtes representatiivsed.

3.4.1.2. Kogu HFC-134a lekke mõõtmise käigus tuleb temperatuurandmed registreerida või sisestada andmetöötlussüsteemi sagedusega vähemalt üks kord minutis.

3.4.1.3. Temperatuuri registreerimise seadme täpsus peab olema $\pm 1,0$ K.

3.4.2. *Rõhu mõõtmise seade.*

3.4.2.1. Mõõtekambri siserõhu P_{shed} registreerimise seadme täpsus peab olema ± 2 hPa ja mõõteseadme eristusvõime peab olema $\pm 0,2$ hPa.

3.4.3. *Ventilaatorid*

3.4.3.1. Mõõtekambris peab olema võimalik ühe või mitme ventilaatori, puhuri või muu sobiva meetodi abil (nt N_2 läbipuhumine) vähendada HFC-134a kontsentratsiooni atmosfäärikontsentratsiooni tasemele.

3.4.3.2. Mõõtekambris katsetatavat lekkivosa või kliimaseadet ei tohi paigutada töötava ventilaatori või puhuri poolt tekitatud otsese õhuvoolu teele.

3.4.4. *Gaasid*

3.4.4.1. Juhul kui gaasianalüsaatori valmistaja on nende kasutamise ette näinud, peavad kalibreerimiseks ja mõõtmiseks olemas olema järgmised gaasid:

— puhastatud sünteetiline õhk, mille hapnikusisaldus on 18–21 mahuprotsenti,

— HFC-134a puhtusega vähemalt 99,5 %.

3.4.4.2. Kalibreerimiseks ja mõõtevahemiku reguleerimiseks peab olemas olema gaas, mis kujutab endast HFC-134a ja puhastatud sünteetilise õhu või mõne muu sobiva inertgaasi segu. Kalibreerimisgaasi tegelik kontsentratsioon peab vastama deklareeritud väärtusele täpsusega ± 2 %.

4. EELKONDITIONEERIMINE

4.1. Üldised nõuded

4.1.1. Enne eelkonditsioneerimist ja lekke mõõtmist tuleb kliimaseade evakueerida ja täita kindlaksmääratud HFC-134a nominaalvaruga.

4.1.2. Selleks et kogu katse, kaasa arvatud eelkonditsioneerimisetapi vältel tagada küllastatuse tingimused, tuleb iga lekkivosa koos lisakonteineriga või ilma selleta evakueerida ja täita küllaldase HFC-134a varuga, mis ei tohi siiski olla suurem kui 0,65 g lekkivosa või konteineri üldmahutavuse ühe kuupsentimeetri kohta.

4.2. Eelkonditsioneerimise tingimused

- 4.2.1. Tüübikinnituse taotleja võib ise valida, kas teha eelkonditsioneerimine ühes etapis 40 °C juures või lühema kaheetapilise protseduuri abil. Kaheetapilisel protseduuril peab olema kaks järjestikust etappi: esimesel etapil on temperatuur 50 °C, sellele järgneb vahetult teine etapp 40 °C juures. Eelkonditsioneerimise ajarežiim on järgmine:

Kliimaseadme osa	1. võimalus	2. võimalus	
	40 °C Aeg [h]	1. etapp – 50 °C Aeg [h]	2. etapp – 40 °C Aeg [h]
Kogu kliimaseade	480	240	24
Kompressor	144	72	24
Torustik	480	240	24
Kõik muud lekkivosad	96	48	24

Kui saab tõendada, et läbitungimisest tingitud kadude kineetika on statsionaarne (kao kiirus on konstantne), võib kasutada lühemaid eelkonditsioneerimise aegu.

- 4.2.2. 4 tunni jooksul pärast eelkonditsioneerimist tuleb lekkivosad või kogu kliimaseade asetada mõõtekambrisse lekkekatsse tegemiseks.

4.3. Kompressor

- 4.3.1. Kui see on määrimiseks ja tihendite sissetöötamiseks vajalik, võib eelkonditsioneerimise ja katse vahelisel ajal kompressorit sisse töötada kiirusel vähemalt 200 pöört minutis vähemalt ühe minuti jooksul.
- 4.3.2. Selleks et mitte kaotada eelkonditsioneerimise mõju, ei tohi lekkivosas või kliimaseadmes olevat HFC-134a varu eelkonditsioneerimise ja katse vahelisel ajal häirida. Järelikult tuleb nii eelkonditsioneerimisel kui ka mõõtmistel kasutada ühte ja sama seadmekomplekti, mida vahepeal ei monteerita lahti ja kokku.

5. KATSEPROTSEDUUR

5.1. Üldised nõuded

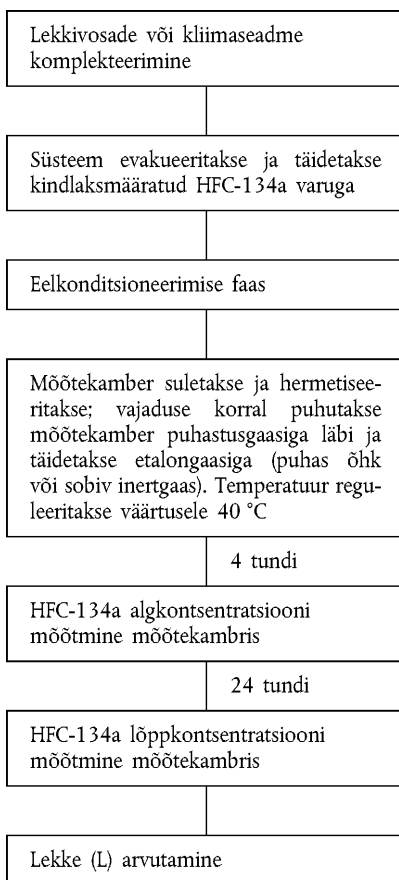
Katsetamisel tuleb järgida joonisel esitatud katseetappide järjestust.

5.2. Lekkekatsse

- 5.2.1. Katse tehakse staatilistes ja statsionaarsetes tingimustes temperatuuril 313 K (40 °C). Katseaja jooksul leitud HFC-134a kontsentratsioonide vahe alusel arvutatakse aastane külmutusagensi kadu.
- 5.2.2. Mõõtekambrit puhutakse mõne minuti jooksul läbi puhastusgaasi püsiva taustkontsentratsiooni saavutamiseni.
- 5.2.3. Enne katset mõõdetakse külmutusagensi taustkontsentratsioon mõõtekambris, gaasianalüsaator nullitakse ja reguleeritakse välja mõõtevahemik.
- 5.2.4. Juhul kui seadmekomplekt paigutatakse ümber eelkonditsioneerimise kambrist teise mõõtekambris, tuleb mõõtmisperioodi alustada alles siis, kui mõõtekambri sulgemisest, hermetiseerimisest ja katsetemperatuuri saavutamisest on möödunud vähemalt 4 tundi.
- 5.2.5. Seejärel asetatakse lekkivosas või kliimaseade mõõtekambris.

- 5.2.6. Mõõtekamber suletakse ja hermetiseeritakse. Katsekamber täidetakse atmosfäärirõhul täielikult etalongaasiga (nt puhas õhk).

Joonis



- 5.2.7. Katseperiood algab hetkest, kui mõõtekamber on hermetiseeritud ja mõõtekambris on saavutanud temperatuur 313 K (40 °C). Temperatuuri hoitakse sellel väärtusel kuni katseaja lõpuni. Kui punktis 5.2.4 sätestatu kohaselt on mõõtekambri sulgemisest ja katsetemperatuuri saavutamisest möödunud vähemalt 4 tundi, mõõdetakse HFC-134a kontsentratsioon, temperatuur ja baromeetiline rõhk, mille tulemusena saadakse katseperioodi algväärtused $C_{\text{HFC-134ai}}$, P_{shed} ja T_{shed} . Neid väärtusi kasutatakse lekke arvutamiseks vastavalt punktile 5.3.
- 5.2.8. Nominaalne mõõteperiood peab olema 24 tundi. Kui saab näidata, et tulemused on piisavalt täpsed, võib kasutada ka lühemat mõõteperioodi.
- 5.2.9. Vahetult pärast katseperioodi lõppu gaasianalüsaator nullitakse ja reguleeritakse välja mõõtevahemik.
- 5.2.10. Mõõdetakse katseperioodi lõpus mõõtekambris leiduva HFC-134a kontsentratsioon, temperatuur ja baromeetiline rõhk. Saadakse lõppväärtused $C_{\text{HFC-134af}}$, P_{shed} ja T_{shed} , mida kasutatakse lekke arvutamiseks vastavalt punktile 5.3.

5.3. Arvutamine

- 5.3.1. Punktis 5.2 kirjeldatud katse võimaldab välja arvutada HFC-134a heite. Leke arvutatakse mõõtekambris katse alguses ja lõpus mõõdetud HFC-134a kontsentratsioonide, temperatuuride ja rõhkude alusel, võttes arvesse mõõtekambri netomahutavust.

Kogu HFC-134a leke arvutatakse järgmise valemi abil:

$$\dot{m}_{\text{HFC-134a}} = M_{\text{HFC-134a}} \cdot \frac{\Delta n_{\text{HFC-134a}}}{\Delta t} = M_{\text{HFC-134a}} \cdot (V_{\text{shed}} - V_{\text{AC}}) \cdot \frac{P_{\text{shed}}}{R \cdot T_{\text{shed}}} \cdot \frac{(C_{\text{HFC-134ae}} - C_{\text{HFC-134ai}}) \cdot 10^{-6}}{(t_e - t_i)}$$

kus:

$\dot{m}_{\text{HFC-134a}}$	= HFC-134a lekkekiirus	[kg/s]
$n_{\text{HFC-134a}}$	= HFC-134a moolide arv	[mol]
V_{shed}	= Mõõtekambri netomahutavus	[m ³]
V_{AC}	= Kliimaseadme või lekkivosa üldmaht	[m ³]
T_{shed}	= Temperatuur mõõtekambris	[K]
P_{shed}	= Rõhk mõõtekambris	[kPa]
$C_{\text{HFC-134ae}}$	= HFC-134a lõppkontsentratsioon	[ppm _v]
$C_{\text{HFC-134ai}}$	= HFC-134a algkontsentratsioon	[ppm _v]
t_e	= Katseperioodi lõpu aeg	[s]
t_i	= Katseperioodi alguse aeg	[s]
$M_{\text{HFC-134a}}$	= HFC-134a molaarmass (= 102 kg/kmol)	[kg/kmol]
R	= Gaasikonstant (= 8,314 kJ/(kmol*K))	[kJ/(kmol*K)]

Märkused: $C_{\text{HFC-134a}}$ kajastab HFC-134a moolide arvu ($n_{\text{HFC-134a}}$) ja õhu moolide arvu ($n_{\text{air+HFC-134a}}$) suhet:

$$C_{\text{HFC-134a}}(\text{ppm}_v) = 10^6 \cdot \frac{n_{\text{HFC-134a}}}{n_{\text{(air+HFC-134a)}}}$$

ppm_v: mahuosade arv miljoni mahuosa kohta, mis on ekvivalentne moolide arvuga miljoni mooli kohta.

5.3.2. Ajast sõltuv mass grammides tuleb väljendada grammides ühe aasta kohta (g/aasta).

5.4. Katse üldtulemused

Kogu kliimaseadme summaarne leke arvutatakse katsetatud lekkivosade puhul leitud lekke osaväärtuste liitmise teel.

1. Kogu kliimaseadme katsetamine

$$\text{Kliimaseadme leke, L(g/aasta)} = \text{CF} * \dot{m}_{\text{HFC-134a}}(\text{g/aasta})$$

2. Lekkivosade katsetamine

$$\text{Kliimaseadme leke, L(g/aasta)} = \text{CF} * \Sigma \dot{m}_{\text{HFC-134a}}(\text{g/aasta})$$

kus CF (korrelatsioonitegur) = 0,277.

6. TÜÜBIKINNITUS

1. Kooskõlas direktiiviga 2006/40/EÜ tuleb anda katsetatud kliimaseadmele tüübikinnitus juhul, kui L (g/aasta) on väiksem kui järgmises tabelis nimetatud väärtused:

L (g/aasta)	Kliimaseadme külmutusagens
40/60 (*)	HFC-134a

(*) Kaheastmelise aurustusüsteemi korral

2. Lekkivosale tuleb anda tüübikinnitus juhul, kui seda on katsetatud vastavalt punktide 2–5.3 nõuetele.

Liide

Seadmete kalibreerimine lekke katsetamiseks

1. KALIBREERIMISE SAGEDUS JA MEETODID
 - 1.1. Kõiki seadmeid kalibreeritakse enne esimest kasutamist ja seejärel nii sageli, kui vaja, kusjuures vähemalt üks kalibreerimine tuleb igal juhul teha 6 kuu jooksul enne tüübikinnituskatseid. Käesolevas liites kirjeldatakse kalibreerimismeetodeid, mida tuleb kasutada (käesoleva määruse II lisa punktis 3.2.1 loetletud seadmete puhul).
2. MÕÕTEKAMBRI KALIBREERIMINE
 - 2.1. **Mõõtekambri mahutavuse esmane määramine**
 - 2.1.1. Enne esmakordset kasutamist määratakse mõõtekambri mahutavus järgmiselt. Mõõdetakse hoolikalt mõõtekambri sisemõõtmed, arvestades võimalikke ebakorrapärasusi nagu sõrestikuriidid. Mõõtekambri mahutavust hinnatakse nende mõõteväärtuste alusel.
 - 2.1.2. Mõõtekambri netomahutavuse määramiseks lahutatakse mõõtekambri mahutavusest lekkivosa või kliimaseadme maht.
 - 2.1.3. Mõõtekambri lekkekindlust kontrollitakse punkti 2.3 kohaselt. Kui arvutatud gaasi mass ei vasta $\pm 2\%$ -lise hälbe piires mõõtekambri lastud gaasi massile, tuleb võtta korrigeerivaid meetmeid.
 - 2.2. **Taustheite määramine mõõtekambri**

Selle tööoperatsiooni abil tehakse kindlaks, kas mõõtekambri ei leidu märkimisväärseid HFC-134a koguseid eraldavaid materjale. See kontroll tehakse mõõtekambri kasutussevõtmisel, pärast iga mõõtekambri tehtud tööoperatsiooni, mis võib mõjutada taustheiteid, ning lisaks sellele tuleb teha regulaarset kontrolli sagedusega vähemalt üks kord aastas.

 - 2.2.1. Allpool nimetatud neljatunnilise perioodi jooksul hoitakse mõõtekambri temperatuur $313 \pm 1 \text{ K}$ ($40 \pm 1 \text{ °C}$) juures.
 - 2.2.2. Enne neljatunnilise taustheiteproovivõtu perioodi algust võib mõõtekambri hermetiseerida ja lasta retsirkulatsiooniventilaatoril töötada kuni 2 tundi.
 - 2.2.3. Analüsaator (kui seda on vaja kasutada) kalibreeritakse, nullitakse ja reguleeritakse välja mõõtevahemik.
 - 2.2.4. Mõõtekambrit puhutakse läbi puhastusgaasi kuni püsiva näidu saavutamiseni ja lülitatakse sisse retsirkulatsiooniventilaator, kui seda ei ole tehtud varem.
 - 2.2.5. Seejärel hermetiseeritakse mõõtekamber ning mõõdetakse taustkontsentratsioon, temperatuur ja baromeetiline rõhk. On eelistatav, et mõõtekambri läbipuhumise või evakueerimise abil oleks HFC-134a kontsentratsioon reguleeritud nullväärtusele. Saadakse algväärtused $C_{\text{HFC-134a}}$, P_{shed} ja T_{shed} , mida kasutatakse mõõtekambri tausttingimuste arvutamiseks.
 - 2.2.6. Mõõtekambri lastakse sisselülitatud retsirkulatsiooniventilaatoriga segamatult seista neli tundi.
 - 2.2.7. Pärast seda mõõdetakse sama analüsaatori abil HFC-134a kontsentratsioon mõõtekambri. Mõõdetakse ka temperatuur ja baromeetiline rõhk. Saadakse lõppväärtused $C_{\text{HFC-134a}}$, P_{shed} ja T_{shed} .
 - 2.3. **Mõõtekambri kalibreerimine ja HFC-134a retentsioonikatse**

Mõõtekambri kalibreerimine ja HFC-134a gaasi retentsioonikatse võimaldavad kontrollida punkti 2.1 kohaselt arvutatud mahutavust ja mõõta võimaliku lekke kiirust. Mõõtekambri lekkekiirus määratakse mõõtekambri kasutussevõtmisel, pärast iga mõõtekambri tehtud tööoperatsiooni, mis võib rikkuda mõõtekambri terviklikkust, ning lisaks sellele tuleb teha regulaarseid mõõtmisi sagedusega üks kord kvartalis.

- 2.3.1. Mõõtekambri puhutakse läbi puhastusgaasi kuni püsiva kontsentratsiooni saavutamiseni. Lülitatakse sisse retsirkulatsiooniventilaator, kui seda ei ole tehtud varem. Analüsaator nullitakse, kalibreeritakse vajaduse korral ja reguleeritakse välja mõõtevahemik.
- 2.3.2. Seejärel lülitatakse sisse temperatuurikontrolliseade ja reguleeritakse see temperatuurile 313 K (40 °C).
- 2.3.3. Kui mõõtekambri temperatuur on 313 ± 1 K (40 ± 1 °C) juures stabiliseerunud, hermetiseeritakse mõõtekamber ning mõõdetakse taustkontsentratsioon, temperatuur ja baromeetriline rõhk. Saadakse algväärtused $C_{\text{HFC-134a}}$, P_{shed} ja T_{shed} , mida kasutatakse mõõtekambri kalibreerimiseks.
- 2.3.4. Mõõtekambri süstitakse teadaolev kogus HFC-134a. Mõõtekambri süstitav mass on mõõtekambri mahutavusest vastavalt järgmisele valemile:

$$m_{\text{HFC-134a}} = M_{\text{HFC-134a}} \cdot V_{\text{shed}} \cdot \frac{P_{\text{shed}}}{R \cdot T_{\text{shed}}} \cdot C \cdot 10^{-6}$$

kus:

$m_{\text{HFC-134a}}$	= HFC-134a mass	[kg]
V_{shed}	= Mõõtekambri mahutavus	[m ³]
T_{shed}	= Temperatuur mõõtekambri	[K]
P_{shed}	= Rõhk mõõtekambri	[kPa]
C	= HFC-134a kontsentratsioon	[ppm _v]
$M_{\text{HFC-134a}}$	= HFC-134a molaarmass (= 102 kg/kmol)	[kg/kmol]
R	= Gaasikonstant (= 8,314 kJ/(kmol*K))	[kJ/(kmol*K)]

Märkused: $C_{\text{HFC-134a}}$ kajastab HFC-134a moolide arvu ($n_{\text{HFC-134a}}$) ja õhu moolide arvu ($n_{\text{air+HFC-134a}}$)

$$C_{\text{HFC-134a}}(\text{ppm}_v) = 10^6 \cdot \frac{n_{\text{HFC-134a}}}{n_{\text{(air+HFC-134a)}}}$$

Järgmises tabelis on esitatud selle valemi abil arvatud HFC-134a kogused, mis tuleb süstida mõõtekambri teatavate mahutavuse väärtuste korral. On tehtud järgmised eeldused: rõhk mõõtekambri vastab normaalsele atmosfäärirõhule (101,3 kPa) ja temperatuur mõõtekambri on 40 °C.

Mõõtekambri mahutavus (L)	Mõõtekambri süstitav mass (g)
5	6,0E-04
10	1,2E-03
50	6,0E-03
100	1,2E-02
500	6,0E-02
1 000	1,2E-01
2 000	2,4E-01
3 000	3,6E-01
4 000	4,8E-01

Väga väikeste süstekoguste puhul võib kasutada standardse koostisega HFC-134a ja lämmastiku segusid. Mõõtekamber evakueeritakse ja täidetakse uuesti mittestandardse kontsentratsioonini.

- 2.3.5. Mõõtekambri sisul lastakse viis minutit seguneda ning seejärel mõõdetakse gaasi kontsentratsioon, temperatuur ja baromeetriline rõhk. Saadakse lõppväärtused $C_{\text{HFC-134af}}$, P_{shed} ja T_{shed} , mida kasutatakse mõõtekambri kalibreerimiseks, ning algväärtused $C_{\text{HFC-134ai}}$, P_{shed} ja T_{shed} , mida kasutatakse retentsiooni kontrollimiseks.
- 2.3.6. Arvutatakse mõõtekambri oleva HFC-134a mass, kasutades punktide 2.3.3 ja 2.3.5 kohaselt saadud väärtusi ning punktis 2.3.4 esitatud valemit.
- 2.3.7. Seejärel algab protsess, mille puhul hoitakse 24 tunni vältel temperatuuri $313 \pm 1 \text{ K}$ ($40 \text{ °C} \pm 1 \text{ °C}$) juures.
- 2.3.8. 24tunnilise perioodi lõpus mõõdetakse ja registreeritakse HFC-134a lõppkontsentratsioon, temperatuur ja baromeetriline rõhk. Saadakse lõppväärtused $C_{\text{HFC-134af}}$, T_{shed} ja P_{shed} , mida kasutatakse HFC-134a retentsiooni kontrollimiseks.
- 2.3.9. HFC-134a mass arvutatakse punkti 2.3.8 kohaselt saadud väärtuse alusel, kasutades punktis 2.3.4 esitatud valemit. Leitud massi väärtus ei tohi erineda punktis 2.3.6 esitatud massi väärtusest üle 5 %.
3. FLUOROSÜSIVESINIKE ANALÜSAATORI KALIBREERIMINE
- 3.1. Analüsaator tuleb seadistada mõõteseadme valmistaja poolt kindlaksmääratud viisil.
- 3.2. Analüsaator kalibreeritakse sobivate etalongaaside abil.
- 3.3. Kalibreerimiskõvera ehitamiseks kasutatakse vähemalt viit kalibreerimispunkti, mis peavad olema jaotunud mõõtevahemikus võimalikult ühtlaselt. Suurima kontsentratsiooniga kalibreerimisgaasi nominaalne kontsentratsioon peab olema vähemalt 80 % mõõtevärtustest.
- 3.4. Kalibreerimiskõver arvutatakse vähimruutude meetodil. Kui saadud polünoomi aste on suurem kui 3, peab kalibreerimispunktide arv olema polünoomi aste pluss 2.
- 3.5. Kalibreerimiskõvera kontsentratsiooniväärtused ei tohi erineda iga kalibreerimisgaasi nominaalsest kontsentratsioonist väärtusest üle 2 %.
- 3.6. Kasutades punkti 3.4 kohaselt saadud polünoomi kordajaid, koostatakse analüsaatori näitudele vastavate tegelike kontsentratsioonide tabel, mille intervallid ei tohi ületada 1 % kogu skaalast. Seda tuleb teha analüsaatori iga kalibreeritava tööpiirkonna puhul. Tabelis tuleb esitada ka muud olulised andmed nagu:
- kalibreerimise kuupäev,
 - mõõtevahemiku ja nullpotentsiomeetri näidud (kui neid kasutatakse),
 - nominaalne skaala ulatus,
 - iga kasutatud kalibreerimisgaasi referentsandmed,
 - tegelik ja näidikult loetud kontsentratsiooni väärtus ning nende väärtuste erinevus protsentides iga kasutatud kalibreerimisgaasi korral.
- 3.7. Kui tüübikinnitusasutusele esitatakse tõendid selle kohta, et teatava alternatiivse tehnika (nt arvuti või elektrooniliselt juhitava mõõtevahemiku ümberlülitamise) abil võib saavutada samaväärsuse, võib seda tehnikat kasutada.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 707/2007,**21. juuni 2007,****millega avatakse pakkumismenetlus bioetanoolina ühenduses kasutamiseks ette nähtud veinialkoholi müügiks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

Artikkel 1

1. Avatakse pakkumismenetlus nr 10/2007 EÜ ühenduses bioetanoolina kasutamiseks ette nähtud veinialkoholi müügiks.

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1493/1999 veinituru ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 33,

Asjaomane alkohol on saadud määruse (EÜ) nr 1493/1999 artiklite 27, 28 ja 30 kohasel destilleerimisel ning on liikmesriikide sekkumisametite valduses.

ning arvestades järgmist:

2. Müüki pannakse 693 375,74 hektoliitrit 100 % alkoholi, mis jaotatakse järgmiselt:

(1) Komisjoni 25. juuli 2000. aasta määruses (EÜ) nr 1623/2000, milles sätestatakse veinituru ühist korraldust käsitleva määruse (EÜ) nr 1493/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad turumehhanismide osas, ⁽²⁾ sätestatakse muu hulgas nõukogu 16. märtsi 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 822/87 (veinituru ühise korralduse kohta) ⁽³⁾ artiklites 35, 36 ja 39 osutatud destilleerimisel saadud ja määruse (EÜ) nr 1493/1999 artiklites 27, 28 ja 30 osutatud ning sekkumisameti valduses oleva alkoholi müügi üksikasjalikud rakenduseeskirjad.

a) partii nr 109/2007 EÜ kogusega 50 000 hektoliitrit 100 % alkoholi;

(2) Seetõttu tuleks vastavalt määruse (EÜ) nr 1623/2000 artiklile 92 korraldada ainult bioetanoolina ühenduse kütusesektoris kasutamiseks ette nähtud veinialkoholi pakkumismenetlus, et vähendada ühenduse veinialkoholi varusid ja tagada tarnete järjepidevus määruse (EÜ) nr 1623/2000 artikli 92 kohaselt heaks kiidetud äriühingutele.

b) partii nr 110/2007 EÜ kogusega 50 000 hektoliitrit 100 % alkoholi;

(3) Vastavalt nõukogu 15. detsembri 1998. aasta määrusele (EÜ) nr 2799/98, millega kehtestatakse põllumajanduse eurol põhinev valuutakord, ⁽⁴⁾ tuleb alates 1. jaanuarist 1999 väljendada müügihind ja tagatised ning teha maksed eurodes.

c) partii nr 111/2007 EÜ kogusega 50 000 hektoliitrit 100 % alkoholi;

d) partii nr 112/2007 EÜ kogusega 50 000 hektoliitrit 100 % alkoholi;

(4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas veinituru korralduskomitee arvamusega,

e) partii nr 113/2007 EÜ kogusega 50 000 hektoliitrit 100 % alkoholi;

f) partii nr 114/2007 EÜ kogusega 50 000 hektoliitrit 100 % alkoholi;

g) partii nr 115/2007 EÜ kogusega 50 000 hektoliitrit 100 % alkoholi;

h) partii nr 116/2007 EÜ kogusega 50 000 hektoliitrit 100 % alkoholi;

⁽¹⁾ EÜT L 179, 14.7.1999, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 194, 31.7.2000, lk 45. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2016/2006 (ELT L 384, 29.12.2006, lk 38).

⁽³⁾ EÜT L 84, 27.3.1987, lk 1. Määrus on tühistatud määrusega (EÜ) nr 1493/1999.

⁽⁴⁾ EÜT L 349, 24.12.1998, lk 1.

i) partii nr 117/2007 EÜ kogusega 39 995 hektoliitrit 100 % alkoholi;

j) partii nr 118/2007 EÜ kogusega 50 000 hektoliitrit 100 % alkoholi;

- k) partii nr 119/2007 EÜ kogusega 50 000 hektoliitrit 100 % alkoholi;
- l) partii nr 120/2007 EÜ kogusega 50 000 hektoliitrit 100 % alkoholi;
- m) partii nr 121/2007 EÜ kogusega 50 000 hektoliitrit 100 % alkoholi;
- n) partii nr 122/2007 EÜ kogusega 53 380,74 hektoliitrit 100 % alkoholi.
3. Käesoleva määruse I lisas on sätestatud partiisid moodustavate vaatide asukoht ja viited, igas vaadis sisalduv alkoholi kogus, alkoholisisaldus ning alkoholi omadused.
4. Pakkumismenetlusest saavad osa võtta ainult määruse (EÜ) nr 1623/2000 artikli 92 kohaselt heaks kiidetud asutused.
- b) pakkuja nimi ja aadress, viide pakkumismenetluse teatele, pakutav hind eurodes 100 % alkoholi hektoliitri kohta;
- c) pakkuja kohustus pidada kinni asjaomast pakkumismenetlust hõlmavatest eeskirjadest;
- d) pakkuja avaldus, milles ta kinnitab, et
- i) loobub kõikidest nõuetest talle määratud toote kvaliteedi ja omaduste suhtes;
- ii) nõustub kõikide alkoholi sihtkoha ja alkoholi kasutust käsitlevate kontrollidega;
- iii) tunnistab oma kohustust tõendada, et alkoholi kasutatakse pakkumismenetluse teates määratud otstarbel.

Artikkel 2

Müük toimub vastavalt määruse (EÜ) nr 1623/2000 artiklitele 93, 94, 94b, 94c, 94d, 95–98, 100 ja 101 ning vastavalt määruse (EÜ) nr 2799/98 artiklile 2.

Artikkel 3

1. Pakkumised tuleb esitada II lisas osutatud sekkumisametitele, kelle valduses on asjaomane alkohol, või saata tähtitud kirja teel kõnealuste sekkumisametite postiaadressil.
2. Pakkumised esitatakse kahekordses pitseeritud ümbrikus, sisemisele ümbrikule tehakse märged „Pakkumine vastavalt menetlusele nr 10/2007 EÜ ühenduses bioetanoolina ette nähtud kasutamiseks”, välimisele ümbrikule kirjutatakse asjaomase sekkumisameti aadress.
3. Pakkumised peavad asjaomasesse sekkumisametisse jõudma hiljemalt 5. juulil 2007. aastal kell 12.00 (Brüsseli aja järgi).

Artikkel 4

1. Selleks et pakkumisi saaks arvesse võtta, peavad need vastama määruse (EÜ) nr 1623/2000 artiklitele 94 ja 97.
 2. Selleks et pakkumist saaks arvesse võtta, peab sellega koos olema esitatud
- a) tõend selle kohta, et asjaomasele sekkumisametile, kelle valduses alkohol on, on esitatud pakkumistagatis 4 eurot 100 % alkoholi hektoliitri kohta;

Artikkel 5

Määruse (EÜ) nr 1623/2000 artiklis 94a sätestatud teatiseid seoses käesoleva määrusega avatud pakkumiskutsega edastatakse komisjonile käesoleva määruse III lisas osutatud aadressil.

Artikkel 6

Proovide võtmise vorminõuded on sätestatud määruse (EÜ) nr 1623/2000 artiklis 98.

Sekkumisamet esitab kogu vajaliku teabe müüki mineva alkoholi omaduste kohta.

Kõik huvitatud isikud võivad saada asjaomaselt sekkumisametilt müüki mineva alkoholi proove, mille on võtnud asjaomase sekkumisameti esindaja.

Artikkel 7

1. Nende liikmesriikide sekkumisametid, kus müüki pandavat alkoholi ladustatakse, kontrollivad alkoholi liiki selle lõppkasutuse ajal. Seetõttu võivad nad

- a) kohaldada määruse (EÜ) nr 1623/2000 artikli 102 sätteid *mutatis mutandis*;
- b) kontrollida proove tuumamagnetresonantsanalüüsi abil, et teha kindlaks alkoholi liik selle lõppkasutusel.

2. Lõikes 1 osutatud kontrollimistega kaasnevad kulud jäävad alkoholi ostnud äriühingu kanda.

Artikkel 8

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. juuni 2007

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

I LISA

Liikmesriik ja partii number	Asukoht	Vaadi nr	100 % alkoholi kogus hektoliitrites	Viide määrusele (EÜ) nr 1493/1999 (artiklid)	Alkoholi liik
Hispaania Partii nr 109/2007 EÜ	Tarancón	B-4	17 271	27	Toorpiiritus
		B-5	8 667	27	Toorpiiritus
		B-6	24 062	27	Toorpiiritus
	Kokku		50 000		
Hispaania Partii nr 110/2007 EÜ	Tarancón	A-5	24 837	27	Toorpiiritus
		A-9	9 594	27	Toorpiiritus
		B-4	7 569	27	Toorpiiritus
		B-5	8 000	27	Toorpiiritus
	Kokku		50 000		
Hispaania Partii nr 111/2007 EÜ	Tarancón	A-9	14 771	27	Toorpiiritus
		A-10	24 457	27	Toorpiiritus
		B-5	8 000	27	Toorpiiritus
		B-1	2 772	27	Toorpiiritus
	Kokku		50 000		
Hispaania Partii nr 112/2007 EÜ	Tarancón	A-6	24 823	30	Toorpiiritus
		C-7	24 883	30	Toorpiiritus
		C-8	294	30	Toorpiiritus
	Kokku		50 000		
Prantsusmaa Partii nr 113/2007 EÜ	Viniflor — Longuefuye M ^{me} Bretaudeau F-53200 Longuefuye	4	22 550	27	Toorpiiritus
		5	6 385	27	Toorpiiritus
		21	4 645	28	Toorpiiritus
		5BIS	16 420	28	Toorpiiritus
	Kokku		50 000		
Prantsusmaa Partii nr 114/2007 EÜ	Viniflor — Longuefuye M ^{me} Bretaudeau F-53200 Longuefuye	6	22 915	27	Toorpiiritus
		22	4 600	27	Toorpiiritus
		9	22 485	27	Toorpiiritus
	Kokku		50 000		
Prantsusmaa Partii nr 115/2007 EÜ	Viniflor — Port-la-Nouvelle M. Mortefon Entrepôt d'alcool Av. Adolphe-Turrel BP 62 F-11210 Port-la-Nouvelle	2	25 715	27	Toorpiiritus
		23	1 870	30	Toorpiiritus
		2B	13 345	30	Toorpiiritus
		2B	7 990	30	Toorpiiritus
		2B	1 080	28	Toorpiiritus
	Kokku		50 000		
Prantsusmaa Partii nr 116/2007 EÜ	Viniflor — Port-la-Nouvelle M. Mortefon Entrepôt d'alcool Av. Adolphe-Turrel BP 62 F-11210 Port-la-Nouvelle	7	11 710	27	Toorpiiritus
		5B	2 360	28	Toorpiiritus
		7B	640	28	Toorpiiritus
		7B	2 200	30	Toorpiiritus
		23B	1 895	27	Toorpiiritus
		7B	7 790	30	Toorpiiritus
		5B	2 645	30	Toorpiiritus
		5B	1 525	30	Toorpiiritus
		23	3 985	30	Toorpiiritus
		5	15 250	27	Toorpiiritus
	Kokku		50 000		

Liikmesriik ja partii number	Asukoht	Vaadi nr	100 % alkoholi kogus hektoliitrites	Viide määrusele (EÜ) nr 1493/1999 (artiklid)	Alkoholi liik
Prantsusmaa Partii nr 117/2007 EÜ	DEULEP — PSL F-13230 Port-Saint-Louis-du-Rhône	B2	39 995	27	Toorpiiritus
	Kokku		39 995		
Itaalia Partii nr 118/2007 EÜ	Cipriani — Chizzola d'Ala (TN)	27a-21a-25a	6 500	27	Toorpiiritus
	Dister — Faenza (RA)	127a	4 700	27	Toorpiiritus
	I.C.V. — Borgoricco (PD)	6a	2 200	27	Toorpiiritus
	Mazzari — S. Agata sul Santerno (RA)	4a-15a	27 800	30	Toorpiiritus
	Tampieri — Faenza (RA)	6a-7a-16a	1 500	27	Toorpiiritus
	Villapana — Faenza (RA)	4a-2a-10a	7 300	27	Toorpiiritus
	Kokku		50 000		
Itaalia Partii nr 119/2007 EÜ	Bonollo — Paduni (FR)	35a-37a-39a	9 900	27/30	Toorpiiritus
	D'Auria — Ortona (CH)	22a-62a-76a-66a-80a-81a	10 900	27	Toorpiiritus
	Di Lorenzo-Ponte Valleceppi (PG) — Pontenuovo di Torgiano (PG)	19a-5b-6b-7b	19 000	27/30	Toorpiiritus
	S.V.A. — Ortona (CH)	19a	1 900	30	Toorpiiritus
	Balice S.n.c. — Valenzano (BA)	1a-13a-14a-15a-16a-45a	8 300	27	Toorpiiritus
	Kokku		50 000		
Itaalia Partii nr 120/2007 EÜ	Bonollo — Paduni (FR)	35a-37a-39a	24 800	27/30	Toorpiiritus
	Caviro — Faenza (RA)	15a-6a-8a-5a	22 800	27	Toorpiiritus
	Deta — Barberino Val d'Elsa (FI)	7a	2 400	27	Toorpiiritus
	Kokku		50 000		
Itaalia Partii nr 121/2007 EÜ	De Luca — Novoli (LE)	1a-8a-9a	3 400	27	Toorpiiritus
	Bertolino — Partinico (PA)	24a-27a	25 000	30	Toorpiiritus
	Balice Distill. — San Basilio Mottola (TA)	4a	3 400	27	Toorpiiritus
	S.V.M. — Sciacca (AG)	2a-3a-4a-8a-21a-30a-35a-36a-37	4 200	27/30	Toorpiiritus
	GE.DIS. — Marsala (TP)	14b	12 000	30	Toorpiiritus
	Trapas — Petrosino (TP)	7a	2 000	27	Toorpiiritus
	Kokku		50 000		
Kreeka Partii nr 122/2007 EÜ	Οινοποιητικός συνεταιρισμός Μεσσηνίας Πύργος Τριφυλίας (Οινοποιϊτικός Sinetairismos Messinias)	76	454,96	30	Toorpiiritus
		77	432,94	30	Toorpiiritus
		85	1 782,89	30	Toorpiiritus
		86	1 684,51	30	Toorpiiritus
		87	1 756,59	30	Toorpiiritus
		88	1 753,86	30	Toorpiiritus
		95	873,44	30	Toorpiiritus
		75	444,79	30	Toorpiiritus
		28	904,89	30	Toorpiiritus
		80	463,46	30	Toorpiiritus
		73	387,14	30	Toorpiiritus
		78	27,72	30	Toorpiiritus
		15	1 747,04	30	Toorpiiritus
		16	1 713,67	30	Toorpiiritus
		26	853,18	30	Toorpiiritus
		74	427,35	30	Toorpiiritus
17	1 743,76	30	Toorpiiritus		
94	887,65	30	Toorpiiritus		
84	1 786,52	30	Toorpiiritus		

Liikmesriik ja partii number	Asukoht	Vaadi nr	100 % alkoholi kogus hektoliitrites	Viide määrusele (EÜ) nr 1493/1999 (artiklid)	Alkoholi liik
		79	439,47	30	Toorpiiritus
		93	908,63	30	Toorpiiritus
		83	1 795,78	30	Toorpiiritus
		82	1 758,86	30	Toorpiiritus
		12	1 800,87	30	Toorpiiritus
		11	1 744,16	30	Toorpiiritus
		18	1 707,83	30	Toorpiiritus
		13	1 788,73	30	Toorpiiritus
		96	827,49	30	Toorpiiritus
		81	1 805,07	30	Toorpiiritus
		14	1 800,04	30	Toorpiiritus
		97	915,07	30	Toorpiiritus
		92	908,96	30	Toorpiiritus
		99	911,94	30	Toorpiiritus
		25	905,06	30	Toorpiiritus
		108	432,18	30	Toorpiiritus
		107	432,77	30	Toorpiiritus
		105	448,22	30	Toorpiiritus
		106	441,22	30	Toorpiiritus
		27	897,73	30	Toorpiiritus
		29	579,19	30	Toorpiiritus
		30	667,69	30	Toorpiiritus
		19	901,65	27	Toorpiiritus
		20	892,07	27	Toorpiiritus
		21	900,28	27	Toorpiiritus
		22	899,54	27	Toorpiiritus
		23	882,32	27	Toorpiiritus
		24	653,58	27	Toorpiiritus
		89	847,09	27	Toorpiiritus
		90	880,83	27	Toorpiiritus
		91	856,22	27	Toorpiiritus
		98	878,23	27	Toorpiiritus
		100	745,61	27	Toorpiiritus
	Kokku		53 380,74		

II LISA

Sekkumisametid, kelle valduses on artiklis 3 osutatud alkohol

Viniflor – Libourne	Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, BP 231, F-33505 Libourne Cedex (Tél. (33-5) 57 55 20 00; télex 57 20 25; fax (33) 557 55 20 59)
FEGA	Beneficencia, 8, E-28004 Madrid (Tél. (34-91) 347 64 66; fax (34-91) 347 64 65)
AGEA	Via Torino, 45, I-00184 Rome (Tél. (39) 06 49 49 97 14; fax (39) 06 49 49 97 61)
O.Π.Ε.Κ.Ε.Π.Ε.	Αχαρνών (Acharnon) 241, 10446 Athènes, Grèce (Tél. 210 212 4799; fax (30-210) 212 4791)

III LISA

Artiklis 5 osutatud aadress

Commission européenne

Direction générale de l'agriculture et du développement rural, unité D-2

B-1049 Bruxelles

Faks: (32-2) 292 17 75

E-post: agri-market-tenders@ec.europa.eu

DIREKTIIVID

KOMISJONI DIREKTIIV 2007/37/EÜ,

21. juuni 2007,

millega muudetakse nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ (liikmesriikide mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnitusega seotud õigusaktide ühtlustamise kohta) I ja III lisa

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

maseadmetest pärit lekke kindlaksmääramise ühtlustatud katsemenetlus) ⁽³⁾ vastuvõtmist tuleb andmete loetellu direktiivi 70/156/EMÜ I lisas ja sõidukite EÜ tüübikinnituseks vajalikule teatisele esitatavate nõuete kirjeldusse kõnealuse direktiivi III lisas lisada uusi elemente.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 6. veebruari 1970. aasta direktiivi 70/156/EMÜ liikmesriikide mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnitusega seotud õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ eriti artikli 13 lõike 2 teist taanet,

(4) Selleks et tagada EÜ tüübikinnitusmenetluse ühtsus, tuleb käesoleva direktiiviga kehtestatud uusi nõudeid kohaldada samast kuupäevast kui vastavalt direktiivile 2006/40/EÜ ja määrusele (EÜ) nr 706/2007 vastuvõetud meetmeid.

ning arvestades järgmist:

(5) Seepärast tuleks direktiivi 70/156/EMÜ vastavalt muuta.

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. mai 2006. aasta direktiiv 2006/40/EÜ (mis käsitleb mootorsõidukite kliimaseadmetest pärit heitkoguseid ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ) ⁽²⁾ on üks direktiiviga 70/156/EMÜ kehtestatud EÜ tüübikinnitusmenetlust käsitlevatest üksikdirektiividest.

(6) Käesolevas direktiivis ettenähtud meetmed on kooskõlas tehnika arengule kohandamise komitee arvamusega,

(2) Direktiiv 2006/40/EÜ nõuab sõidukite puhul, mille kliimaseadmed näevad ette fluoritud kasvuhoonegaaside kasutamist, mille globaalse soojenemise potentsiaal on üle 150, tüübikinnitust seoses kliimaseadmetest pärit heitega.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 70/156/EMÜ I ja III lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

(3) Pärast kõnealuse EÜ tüübikinnitusmenetluse kehtestamist ja komisjoni 21. juuni 2007. aasta määruse (EÜ) nr 706/2007 (millega sätestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/40/EÜ kohaselt sõidukite EÜ tüübikinnitust käsitlevad haldusnormid ja teatavatest klii-

Artikkel 2

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 4. jaanuaril 2008. Liikmesriigid edastavad kõnealuste õigusnormide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavustabeli viivitamata komisjonile.

⁽¹⁾ EÜT L 42, 23.2.1970, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/96/EÜ (ELT L 363, 20.12.2006, lk 81).

⁽²⁾ ELT L 161, 14.6.2006, lk 12.

⁽³⁾ Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 33.

Liikmesriigid kohaldavad nimetatud norme alates 5. jaanuarist 2008.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 21. juuni 2007

Komisjoni nimel
asepresident

Günter VERHEUGEN

LISA

Direktiivi 70/156/EMÜ muudetakse järgmiselt.

1. I lisasse lisatakse järgmised punktid:

- „9.10.8. Kliimaseadmes külmutusagensina kasutatav gaas:
- 9.10.8.1. Kliimaseade näeb ette fluoritud kasvuhoonegaasi kasutamist, mille globaalse soojenemise potentsiaal on üle 150: JAH/EI ⁽¹⁾
- 9.10.8.2. Kui JAH, täitke järgmised punktid:
- 9.10.8.2.1. Kliimaseadme joonis ja lühikirjeldus, sealhulgas lekkivosade kohta osa number ja materjal:
- 9.10.8.2.2. Kliimaseadme leke:
- 9.10.8.2.3. Osa katsetamise korral: lekkivosade loetelu, sealhulgas vastav osa number ja materjal, ning iga osa lekkekiirus aastas ja andmed katse kohta (nt katsearuande nr, tüübikinnituse nr jm):
- 9.10.8.2.4. Sõiduki katsetamise korral: kliimaseadme osade number ja materjal ning andmed katse kohta (nt katsearuande nr, tüübikinnituse nr jm):
- 9.10.8.3. Kogu kliimaseadme leke grammides aasta kohta:”

2. III lisasse lisatakse järgmised punktid:

- „9.10.8. Kliimaseadmes külmutusagensina kasutatav gaas:
- 9.10.8.1. Kliimaseade näeb ette fluoritud kasvuhoonegaasi kasutamist, mille globaalse soojenemise potentsiaal on üle 150: JAH/EI ⁽¹⁾
- Kui jah, märkida kogu kliimaseadme leke grammides aasta kohta:”
-

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

7. juuni 2007,

millega volitatakse liikmesriike ratifitseerima Euroopa Ühenduse huvides Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 2006. aasta konsolideeritud meretöönormide konventsiooni

(2007/431/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 42 koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lause ja artikli 300 lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (edaspidi „ILO“) 2006. aasta konsolideeritud meretöönormide konventsioon (edaspidi „konventsioon“) võeti vastu Genfis kokku tulnud ILO rahvusvahelise töökongressi merendusosalasel istungil 7. veebruaril 2006.

(2) Kõnealune konventsioon annab olulise panuse laevandusse rahvusvahelisel tasandil, edendades meremeeste rahuldavaid elu- ja töötingimusi ning õiglasemaid konkurentsitingimusi ettevõtjatele ja laevaomanikele, ning seetõttu on soovitatav, et selle sätteid kohaldataks nii kiiresti kui võimalik.

(3) Konventsioon paneb aluse rahvusvahelisele meretöökoodiksile, määrates kindlaks töö miinimumnormid.

(4) Ühendus püüab saavutada võrdsed võimalused merendussektoris.

(5) ILO põhikirja artikli 19 lõikes 8 märgitakse, et „konventsionil vastuvõetud ja liikmesriigi ratifitseeritud konventsiooni või soovitusena ei ole vastuolus liikmesriigi õiguse kohaldada oma seadust või kohtuotsust või järgida oma tava või kokkulepet, millega nähakse asjaomastele töötajatele ette suuremad soodustused kui konventsioonis või soovitusena“.

(6) Konventsiooni mõned sätted kuuluvad ühenduse ainupädevusse sotsiaalkindlustusskeemide kooskõlastamise valdkonnas.

(7) Ühendus ei saa konventsiooni ratifitseerida, sest selle osalised võivad olla ainult riigid.

(8) Nõukogu peaks seega volitama liikmesriike, kelle suhtes on siduvad Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklil 42 põhinevad sotsiaalkindlustusskeemide koordineerimise eeskirjad, ratifitseerima konventsiooni ühenduse huvides käesolevas otsuses sätestatud tingimustel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga volitatakse liikmesriike ratifitseerima 7. veebruaril 2006 vastu võetud Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 2006. aasta meretöönormide konventsiooni ühenduse pädevusse kuuluvad osad.

⁽¹⁾ 14. märtsi 2007. aasta arvamus (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

Artikkel 2

Liikmesriigid peaksid tegema jõupingutusi, et astuda samme, mis on vajalikud konventsiooni ratifitseerimiskirjade hoiuleandmiseks Rahvusvahelise Tööstus- ja Kaubanduse Organisatsiooni peadirektorile niipea kui võimalik, soovitatavalt enne 31. detsembrit 2010. Nõukogu vaatab ratifitseerimise osas tehtud edusammud läbi enne 2010. aasta jaanuari.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele kooskõlas Euroopa Ühenduse asutamislepinguga.

Luxembourg, 7. juuni 2007

Nõukogu nimel

eesistuja

M. GLOS

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

18. juuni 2007,

millega pikendatakse liikidesse *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. ja *Pinus* L. kuuluvate Korea Vabariigist pärit taimede looduslike või aretatud kääbusvorme käsitleva otsuse 2002/499/EÜ kehtivusaega

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 2495 all)

(2007/432/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiivi 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 15 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 26. juuni 2002. aasta otsusega 2002/499/EÜ, millega lubatakse teha erandeid teatavatest nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ sätetest liikidesse *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. ja *Pinus* L. kuuluvate Korea Vabariigist pärit taimede looduslike või aretatud kääbusvormide puhul, ⁽²⁾ on liikmesriikidele antud luba teha piiratud ajavahemikeks ja eritingimustel erandeid teatavatest nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ sätetest liikidesse *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. ja *Pinus* L. kuuluvate Korea Vabariigist pärit taimede looduslike või aretatud kääbusvormide puhul.

(2) Kuna luba põhjendavad asjaolud on endiselt kehtivad ja puudub uus teave, mis tingib eritingimuste uue läbivaatamise, tuleks luba pikendada.

(3) Seetõttu tuleks otsust 2002/499/EÜ vastavalt muuta.

(4) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taimetervise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2002/499/EÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 2 esimeses ja teises lõigus asendatakse aastaarv „2008” aastaarvuga „2010”.

2. Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 4

Liikmesriigid võivad artiklis 1 osutatud erandeid kohaldada ühendusse imporditud taimede suhtes järgmistel ajavahemikel:

Taimed	Ajavahemik
<i>Chamaecyparis</i> :	1.6.2004–31.12.2010
<i>Juniperus</i> :	1.11.2004–31.3.2005
	1.11.2005–31.3.2006
	1.11.2006–31.3.2007
	1.11.2007–31.3.2008
	1.11.2008–31.3.2009
	1.11.2009–31.3.2010
<i>Pinus</i> :	1.6.2004–31.12.2010”

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 18. juuni 2007

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Markos KYPRIANOU

⁽¹⁾ EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2006/35/EÜ (ELT L 88, 25.3.2006, lk 9).

⁽²⁾ EÜT L 168, 27.6.2002, lk 53. Otsust on muudetud otsusega 2005/775/EÜ (ELT L 292, 8.11.2005, lk 11).

KOMISJONI OTSUS,

18. juuni 2007,

ajutiste erakorraliste meetmete kohta kahjuliku organismi *Gibberella circinata* Nirenberg & O'Donnell ühendusse sissetoomise ja seal levimise vältimiseks

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 2496 all)

(2007/433/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiivi 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 16 lõike 3 kolmandat lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt direktiivile 2000/29/EÜ, kui liikmesriik leiab, et on olemas oht käesoleva direktiivi I või II lisas loetlemata kahjuliku organismi sissetoomiseks või levimiseks asjaomase liikmesriigi territooriumile, võib ta oma territooriumi kaitsmiseks selle ohu eest võtta ajutiselt mis tahes lisameetmeid.
- (2) Kuna Iberia poolsaare põhjaosas esines metsapaljundusmaterjalis seene *Gibberella circinata* Nirenberg & O'Donnell anamorfnine vorm, mida tuntakse ka nime all *Fusarium circinatum* Nirenberg & O'Donnell, teavitas Hispaania 16. juunil 2006 liikmesriike ja komisjoni, et ta on 26. mail 2006 võtnud ametlikud meetmed vältimaks riikliku likvideerimis- ja tõrjeprogrammi abil kõnealuse organismi sissetoomist oma territooriumile ja seal levimist.
- (3) Seent *Gibberella circinata* Nirenberg & O'Donnell (edaspidi „kõnealune organism“) ei ole direktiivi 2000/29/EÜ I või II lisa loetelus nimetatud. Siiski nähtub kahjulike organismide riskianalüüsi aruandest, mis põhineb kättesaadaval piiratud teaduslikul teabel, et kõnealune organism võib põhjustada liigi *Pinus* spp. märkimisväärset suremust ja tekitada liigi *Pseudotsuga menziesii* puudele raskeid kahjustusi. Neid taimi levitatakse Euroopas laialdaselt ning mõned liigid on väga tundlikud. Seepärast on vaja võtta ajutisi meetmeid kõnealuse organismi ühendusse sissetoomise ja seal levimise vältimiseks.
- (4) Käesolevas otsuses sätestatud meetmeid tuleks kohaldada kõnealuse organismi sissetoomisele või levikule, ühenduse nakatunud piirkondade piiritlemisele ja kõnealuse organismi tõrjele nendes piirkondades, määratletud

taimede (sealhulgas seemnete) impordile, tootmisele ja liikumisele ühenduses ning kõnealuse organismi esinemise või jätkuva puudumise seirele liikmesriikides.

- (5) Nimetatud meetmete tulemusi on asjakohane korrapäraselt hinnata 2007. ja 2008. aastal eelkõige liikmesriikide edastatava teabe põhjal. Võimalike täiendavate meetmete võtmist kaalutakse nimetatud hindamise tulemusi silmas pidades.
- (6) Käesoleva otsuse järgimiseks peaksid liikmesriigid vajaduse korral kohandama oma õigusakte.
- (7) Kõnealuste meetmete tulemused tuleks üle vaadata 1. aprilliks 2008.
- (8) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taimetervise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. *kõnealune organism* – seen *Gibberella circinata* Nirenberg & O'Donnell;
2. *määratletud taimed* – perekonna *Pinus* L. ja liigi *Pseudotsuga menziesii* istutamiseks ettenähtud taimed, sealhulgas paljundamiseks kasutatavad seemned ja kädid;
3. *tootmiskoht*:
 - mis tahes ruumid või maatiikkide süsteem, mida kasutatakse taimede ühe tootmisüksusena; sellesse võivad kuuluda tootmiskohad, mida fütosanitaarsetel eesmärkidel hallatakse eraldi, või
 - piiritletud metsa puistu.

⁽¹⁾ EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2006/35/EÜ (ELT L 88, 25.3.2006, lk 9).

*Artikkel 2***Meetmed kõnealuse organismi vastu**

Kõnealuse organismi ühendusse sissetoomine ja seal levimine tuleb keelata.

*Artikkel 3***Määratletud taimede import**

Määratletud taimi võib ühendusse tuua ainult juhul, kui

- a) need vastavad käesoleva otsuse I lisa I osas sätestatud meetmetele ja
- b) ühendusse sissetoomisel neid kontrollitakse ja vajaduse korral analüüsitakse kõnealuse organismi esinemise suhtes vastavalt direktiivi 2000/29/EÜ artikli 13 lõike 1 punktile a ning tunnistatakse sellest vabaks.

*Artikkel 4***Määratletud taimede liikumine ühenduses**

Ilma et see piiraks käesoleva otsuse II lisa II osa sätete kohaldamist, võib ühendusest pärit või käesoleva otsuse artikli 3 kohaselt ühendusse imporditud määratletud taimi ühenduse piires vedada üksnes juhul, kui need vastavad I lisa II osas sätestatud tingimustele.

*Artikkel 5***Uuringud ja teavitamine**

1. Liikmesriigid teevad iga-aastasi ametlikke uuringuid, et kindlaks teha, kas on tõendeid kõnealuse organismi või selle põhjustatud kahjustuste esinemise kohta nende territooriumil.

Ilma et see piiraks direktiivi 2000/29/EÜ artikli 16 lõike 2 kohaldamist, edastatakse nende uuringute tulemused koos artiklis 6 osutatud piiritletud tsoonide loeteluga ja II lisa II osas osutatud meetmetega komisjonile ja teistele liikmesriikidele iga aasta 15. detsembriks.

2. Kõnealuse organismi esinemise igast kahtlusest või sellele kinnituse leidmisest tuleb viivitamata teatada vastutavatele ametiasutustele.

*Artikkel 6***Piiritletud tsoonide kehtestamine**

Kui artikli 5 lõikes 1 viidatud uuringute tulemused või artikli 5 lõikes 2 viidatud teatamine kinnitavad kõnealuse organismi esinemist mingis piirkonnas või on organismi esinemine kindlaks tehtud muude vahenditega, siis peavad liikmesriigid määratlema piiritletud tsoonid ja võtma ametlikud meetmed vastavalt II lisa I või II osale.

*Artikkel 7***Vastavus**

Vajaduse korral kohandavad liikmesriigid meetmeid, mille nad on võtnud enda kaitseks kõnealuse organismi sissetoomise ja leviku vastu, nii et need vastaksid käesolevale otsusele, ning teavitavad viivitamata nendest meetmetest komisjoni.

*Artikkel 8***Läbivaatamine**

Käesolev otsus vaadatakse uuesti läbi hiljemalt 31. märtsiks 2008.

*Artikkel 9***Adressaadid**

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 18. juuni 2007

Komisjoni nimel
komisjoni liige

Markos KYPRIANOU

LISA I

KÄESOLEVA OTSUSE ARTIKLITES 3 JA 4 OSUTATUD ERAKORRALISED MEETMED**I. Impordi erinõuded**

Ilma et see piiraks direktiivi 2000/29/EÜ III lisa A osa punktis 1, IV lisa A osa I jao punktides 8.1, 8.2, 9 ja 10 ning IV lisa B osa punktides 7, 8, 9, 10, 11, 12, 16 ja 17 loetletud sätete kohaldamist, peab kolmandatest riikidest pärit määratletud taimedega olema kaasas direktiivi 2000/29/EÜ artikli 13 lõikes 1 osutatud sertifikaat, mille lahtris „Lisadeklaratsioon” kinnitatakse, et määratletud taimed on pärit tootmiskohast, mille päritoluriigi taimekaitseorganisatsioon on registreerinud ja hoiab oma järelevalve all, ning kui

- a) need taimed on kogu oma eluaja kasvanud riikides, kus kõnealust organismi teadaolevalt ei esine, või
- b) need taimed on kogu oma eluaja kasvanud kahjulikust organismist vabas piirkonnas, mille päritoluriigi taimekaitseorganisatsioon on kehtestanud vastavalt fütosanitaarmeetmete asjakohastele rahvusvahelistele standarditele; kahjulikust organismist vaba piirkonna nimi tuleb märkida lahtrisse „Päritolukoht”, või
- c) need taimed on pärit tootmiskohast, kus ekspordile eelnenud viimase kahe aasta jooksul ei ole ametlike kontrollide käigus täheldatud mingeid märke kõnealusest organismist, ning taimedele on vahetult enne eksporti tehtud analüüsid.

II. Liikumise tingimused

Ilma et see piiraks käesoleva otsuse II lisa II osas ning direktiivi 2000/29/EÜ IV lisa A osa II jao punktides 4 ja 5, IV lisa B osa punktides 7, 8, 9, 10, 11, 12, 16 ja 17 ning V lisa A osa I jao punktis 2.1 ja II jao punktis 1.1 loetletud sätete kohaldamist, võib kõiki määratletud taimi, mis on pärit ühendusest või käesoleva otsuse artikli 3 kohaselt ühendusse imporditud (välja arvatud väikesed taimede kogused omanikule või saajale mitteäriliseks kasutamiseks tingimusel, et ei ole ohtu kõnealuse organismi levimiseks), ühenduse piires vedada üksnes juhul, kui nendega on kaasas vastavalt direktiivile 92/105/EMÜ ⁽¹⁾ koostatud ja väljaantud taimepass, ning kui:

- a) need taimed on kogu oma eluaja või ühendusse toomisest saadik kasvanud liikmesriigi tootmiskohas, kus kõnealust organismi teadaolevalt ei esine;
- b) need taimed on kogu oma eluaja või ühendusse toomisest saadik kasvanud tootmiskohas, mis asub kahjurivabas piirkonnas, mille liikmesriigi vastutav ametiasutus on kehtestanud vastavalt fütosanitaarmeetmete asjakohastele rahvusvahelistele standarditele, või
- c) need taimed on pärit tootmiskohast, kus liikumisele eelnenud viimase kahe aasta jooksul ei ole ametlike kontrollide käigus täheldatud mingeid märke kõnealusest organismist, ning taimedele on vahetult enne vedamist tehtud analüüsid.

⁽¹⁾ EÜT L 4, 8.1.1993, lk 22. Direktiivi on muudetud direktiiviga 2005/17/EÜ (ELT L 57, 3.3.2005, lk 23).

II LISA

KÄESOLEVA OTSUSE ARTIKLIS 6 OSUTATUD ERAKORRALISED MEETMED**I. Piiritletud tsoonide kehtestamine**

1. Artiklis 6 osutatud piiritletud tsoonid koosnevad järgmistest osadest:
 - a) nakatunud tsoon, kus kõnealuse organismi esinemine on kinnitust leidnud ja kus kõigil määratletud taimedel esinevad kõnealuse organismi poolt põhjustatud sümptomid, ja
 - b) vähemalt 1 km laiune puhvervöönd ümber nakatunud tsooni.Juhul kui mitu puhvervööndit kattuvad või on geograafiliselt lähedased, määratletakse laiem piiritletud tsoon, mis hõlmab asjaomased piiritletud tsoonid ja nende vahelised alad.
2. Lõikes 1. osutatud tsoonide täpne piiritlemine põhineb usaldusväärsetel teaduslikel põhimõtetel, kõnealuse organismi ja tema vektorite bioloogial, nakatumise tasemel, aastaajal ja määratletud taimede täpsel levikul asjaomases liikmesriigis.
3. Kui leiab kinnitust organismi esinemine väljaspool nakatatud tsooni, tuleb piiritletud tsoonide piire vastavalt muuta.
4. Kui artikli 5 lõikes 1 viidatud uuringute tulemusel ei leita mõnes piiritletud tsoonis kõnealust organismi vähemalt kahe järjestikuse aasta jooksul, lõpeb selle tsooni kehtivus ja käesoleva lisa II osas osutatud meetmeid ei ole enam vaja rakendada.

II. Meetmed piiritletud tsoonides

Artiklis 6 osutatud ametlikud meetmed, mis tuleb võtta piiritletud tsoonides, hõlmavad vähemalt järgmist:

- asjakohaseid meetmeid kõnealuse organismi hävitamiseks;
 - kõnealuse organismi esinemise intensiivseiret, kasutades asjakohaseid kontrolle.
-

KOMISJONI OTSUS,

21. juuni 2007,

millega muudetakse otsust 2006/415/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses alatüüpi H5N1 kuuluva kõrge patogeensusega linnugripiga Tšehhi Vabariigis

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 3120 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/434/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse nõukogu 11. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/662/EMÜ veterinaarkontrollide kohta ühendusesiseses kaubanduses seoses siseturu väljakujundamisega, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 9 lõiget 3,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiivi 90/425/EMÜ milles käsitletakse ühendusesiseses kaubanduses teatavate elusloomade ja toodete suhtes seoses siseturu väljakujundamisega kohaldatavaid veterinaar- ja zootehnilisi kontrole, ⁽²⁾ eelkõige selle artikli 10 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 14. juuni 2006. aasta otsusega 2006/415/EÜ (milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses alatüüpi H5N1 kuuluva kõrge patogeensusega linnugripiga ühenduses ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2006/135/EÜ) ⁽³⁾ sätestatakse teatavad kaitsemeetmed, et vältida lindude gripi levikut ühenduse haigusevabadadesse osadesse lindude ja neist saadud toodete liikumise tagajärjel.
- (2) Tšehhi Vabariik on teatanud kõrge patogeensusega linnugripi puhangust oma territooriumil ja võtnud asjakohased meetmed otsuse 2006/415/EÜ raames, sealhulgas A- ja B-piirkonna kehtestamine kooskõlas nimetatud otsuse artikliga 4.

(3) Komisjon leiab, et Tšehhi Vabariigi pädeva asutuse kehtestatud A- ja B-piirkondade piirid on haiguspuhangu tegelikust asukohast piisavalt kaugel. Seepärast võib kinnitada Tšehhi Vabariigi A- ja B-piirkonnad ning kehtestada kõnealuse piirkondadeks jaotamise kestuse.

(4) Seetõttu tuleb otsust 2006/415/EÜ vastavalt muuta.

(5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed tuleks läbi vaadata toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee järgmisel koosolekul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2006/415/EÜ lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 21. juuni 2007

Komisjoni nimel
komisjoni liige

Markos KYPRIANOU

⁽¹⁾ EÜT L 395, 30.12.1989, lk 13. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/41/EÜ (ELT L 157, 30.4.2004, lk 33; parandatud versioon (ELT L 195, 2.6.2004, lk 12).

⁽²⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 29. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2002/33/EÜ (EÜT L 315, 19.11.2002, lk 14).

⁽³⁾ ELT L 164, 16.6.2006, lk 51. Otsust on muudetud otsusega 2007/128/EÜ (ELT L 53, 22.2.2007, lk 26).

LISA

Otsuse 2006/415/EÜ lisa muudetakse järgmiselt:

1. A ossa lisatakse järgmine tekst:

„ISO riigikood	Liikmesriik	A-piirkond		Kohaldamise lõppkuupäev Artikli 4 lõike 4 punkti b alapunkt iii
		Kood (võimaluse korral)	Nimi	
CZ	TŠEHHI VABARIIK			30.6.2007
	Kaitsetsoon		BOHUŇOVICE CEREKVICE NAD LOUČNOU HORKY ČESKÉ HEŘMANICE DŽBÁNOV TISOVÁ VRAČOVICE-ORLOV (partly) HRUŠOVÁ (partly) ZÁLSÍ VYSOKÉ MÝTO	
	Järelevalvetsoon		LEŠTINA (partly) NOVÉ HRADY ŘEPNÍKY BOHUŇOVICE CEREKVICE NAD LOUČNOU DOLNÍ ÚJEZD HORKY CHOTOVICE (partly) MAKOV MORAŠICE NOVÁ SÍDLA OSÍK PŘÍLUKA ŘÍDKÝ SEDLIŠTĚ SUCHÁ LHOTA TRŽEK ÚJEZDEC VIDLATÁ SEČ ÚSTÍ NAD ORLICÍ BRANDÝS NAD ORLICÍ BUČINA ČESKÉ HEŘMANICE DOBŘÍKOV DŽBÁNOV HRÁDEK BĚSTOVICE NASAVRKY CHOCEŇ JAVORNÍK JEHNĚDÍ KOLDÍN LIBECINA MOSTEK NĚMČICE (partly) ORLICKÉ PODHŮŘÍ OUCMANICE PODLEŠÍ (partly) PUSTINA ŘETOVÁ ŘETŮVKA (partly) SKOŘENICE SLATINA SLOUPNICE SRUBY SUDISLAV NAD ORLICÍ SVATÝ JIŘÍ TISOVÁ ÚJEZD U CHOCNĚ	

ISO riigikood	Liikmesriik	A-piirkond		Kohaldamise lõppkuupäev Artikli 4 lõike 4 punkti b alapunkt iii
		Kood (võimaluse korral)	Nimi	
			VLČKOV (partly) VODĚRADY VRACLAV VRAČOVICE-ORLOV HRUŠOVÁ ZÁDOLÍ KOSOŘÍN ZÁLŠÍ ZÁMRSK ZÁŘECKÁ LHOTA VYSOKÉ MÝTO LITOMYŠL (partly)“	

2. B ossa lisatakse järgmine tekst:

„ISO riigikood	Liikmesriik	B-piirkond		Kohaldamise lõppkuupäev Artikli 4 lõike 4 punkti b alapunkt iii
		Kood (võimaluse korral)	Nimi	
CZ	TŠEHHI VABARIIK	00053	PARDUBICKÝ KRAJ: OKRES: Chrudim, Pardubice, Svitavy Ústí nad Orlicí.	30.6.2007
		00052	KRÁLOVEHRADECKÝ KRAJ: OKRES: Rychnov nad Kněžnou”	